Ն 5110 | 1902 ՄԱՐՏ 26 ՍԱԼԸ | 1319 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 28 | ՕՆ ՍԷԳԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 ղշ.տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇՏՈՒՐ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه ۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Բարլէմանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Քիաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաշիրէյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռումանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան, Եահուտիլէրէ գարշը վէ պիլխասսա ահտնամէթ քիւտըրլար ալէյհինէ Թանզիմ օլունան հէնի նիզամլարըն Թէէսիրլէրի չիմտիտէն պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշլար: Պու նիզամլարտան էն զիյատէ Եահուտիլէր միւթէէսսիր օլմըշլար տըր: Ռումանիա հիւքիւմէթի Եահուտիլէրին հիճրէթինի թէշվիգ իտէն էօն այագլարըն հարէքէթլէրինի քէմալը տիգգաթլա թաագիպ իթմէքտէ տիր: Պու նիզամլար սէպէպինտէն Եահուտիլէրտէ հիճրէթ արզուսը հասըլ օլուպ պու հիճրէթին էօնիւնի ալմագ իչին սարֆ օլունան ղայրէթէ րաղմէն, պիր չօգ ահալիտէն քիւլլիյէթլի Եահուտի ֆամիլեալարըյլա կէլմէկէ պաշլամըշ վէ պունլարըն չօղը Ամէրիգա վէ Աւսթրալիա գըթ'ալարընա կիթմէքտէ տիրլէր: Մուհաճիրլէրին հօլ մաարաֆընը Թէտարիք իթմէք իւզրէ, Բարիզ, Վիէննա, Բէրլին վէ Պուքրէշ Եահուտիլէրի պու հիճրէթլէրտէն խապէրտար իտիլմիշլէր տիր:

——

Գահիրէտէ նէշր օլունան «Մըսըր» կազէթասընըն մալիւմաթընա կէօրէ, Մըսըրըն թէնզիլ օլունան սաւիհ(?) օրտուսը 8000 քիշիտէն միւրէքքէպ օլաճագ տըր: Պունլար Մըսըր վէ Սուտանտա պուլունաճագլար վէ Խարթումտան էօթէյէ կէչէմէյէճէքլէր տիր:

——

Իրանըն Վիէննա սէֆիրի Միրզա Նէրիման խան ապրիլ 3տէ Պէրլինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր:

——

Ֆրանսա սապըգ խարիճիյէ նազըրը վէ էլչիվիմ ազասըն(?)ըն ազամընտան պուլունան Մ. Կապրիէլ Հանոթօնըն, ախիրըն Ճէզայիրին Օրան շէհրինտէ պիր գատընըն թարաֆընտան Թահգիրէ տիւչար օլտուղը թէլէկրաֆլա խապէր վէրիլմիշ իտի: Էվրօբա կազէթալարընտա պու պապտէ նէշր օլունան Թաֆսիլաթա կէօրէ, Մումայիլէյհ Օրանտա պիր ճօղրաֆիա ճէմիյէթինտէ իյրատը նութգ իթմէկէ տավէթ օլունուպ, խիթաբը նութգտա պաղը պէօյլէ մէմուրլար իլէ տըշարը չըգաճաղը սըրատա, իւսթիւ պաշը տաղըգըն պիր գարը քէնտիսինէ եագլաշըպ, գօլընտան թութմըշ վէ ալչագ պիր սէս իլէ գուլաղընտան պիր շէյլէր սէօյլէմիշ տիր: Մ. Հանօթօ նիւքտէ սէս իլէ շու ճէվապը վէրմիշ տիր. «Նէ իսթէրսէն եաբ»: Գատըն իւզէրինէ կէնճ գարը քէսէսինի Հանօթօնըն իւզինէ աթըպ «Սէն էօմրիւմի մահվ իթտին» տաղըրմըշ տըր:

Մումայիլէյհ էլինտէքի չանթա իլէ Հանօթօյա վուրմուշ վէ պիր խայլի թահղիրաթտա պուլունմաղտա իքէն, մէմուրլարտան պիրի աէյտինի իրքիտի(?) մէմիշ իչին էլլյէ աղըրը գաքամըշ տըր: Կէնճ գարը մուախազէն գարագօլա կէօթիւրիւլիւպ, պատէլիւթօնէվասըլը(?) վէրիլմիշ տիր: Պու վագա Բարիզտէ պէօյիւք պիր հէյէճան հասըլէ կէթիրմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Աչըգտա պուլունան մէմուրլարտան գըմէթի պուլունանլարըն պօրճլարընը թէսվիյէ իտինճէյէ գատար, խըտմէթը տէվլէթէ գապուլ օլունմամասը, վէ գապուլ օլունաճագ օլուրլարսա, պօրճլարընըն քէնտիլէրինի իսթիխտամ իտէնլէրտէն ալընմասը հազըրլըտա պիր գարար վար իտէ տէ, պու գարարըն իլթիզամ վէ սուր խըտմաթ ճիհէթիյէ Թազինէյէ պօրճլը պուլունտուղը հիւքմ իտիլէն մէմուրընա ատտ օլուպ, հօգտա սուրէթը մէպուութ իլէ վէրիլի վէ սաիր պու կիպի շէյլէրտէն հէրքէսին աղ չօգ պօրճը պուլունմասը լաղըմ կէլէճէկի պիլտիրիլմէքտէ պէրապէր պօրճը հիւքմ իտիլէն մէմուրըն պօրճընը Թէսվիյէյէ իմքեան պուլունտուղը հալտէ, մէմուրիյէթինին իտամէսի վէ պօրճընը իւքսար վէ իխթար Թագսիթինի վար իթմէսի հալտէ Թէսվիյէսինտէն իմթինա իտէրէք իսէ սիւրիւնճէմէտէ պօրճտանլարըն մէմուրիյէթէ գապուլ օլունմամասը լաղըմ կէլէճէկի, աաիտէսի աէտէսինէ պիլտիրիլմիշ խապէր ալընմըշ տըր:

—Կէօմրիւքլէրէ վիւրուտ իտէն հէր նէվ էշյաէ վէ իչէճէք վէ ճէզալի Թըպպիյէ վէ սաիր միւսթահզէրաթըն (սըհհիյէթէ) լիւզիւմլիւ մուայէնէսի իչին, ինշաաը միւգթէզալի իտատէի Սըհհիյէտէն օլան Թահլիլխանէնին պիր ան էվվէլ ինշաաըյլա լաղըմ կէլէն ալէթ ու էտէվաթըն սաիրի աէրհալ ճէլպի խուսուսընըն Ռուսումաթ Էմանէթինէ էմր օլունմասը մէբնիյէսինտէն Պապը Ալիյէ արզ օլունմըշ տըր:

—Աւսթրիա, Իթալիա վէ Պէլճիգա սէֆիրլէրի տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր:

—Համիտիյէ խասթախանէսի միւտիրի [illegible] ի Տօգթ. Վիթիրիւն 50 լիրա մաաշլա Կիւլխանէ սէրիրիյաթխանէսինտէ իսթիխտամընա իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմէքլէ, գօնթրաթօսը իմզա օլունմըշ տըր:

—Ինկիլթէրա Թէպաասընտան Մ. Բօպէրթ Մագուխէթէրին, Երուսաղէմտէ էպուշօշէ գարիյէսի ճիվարընտա իքի սէնէ աասարը ախիգա աէհարրի իթմէսինէ միւսաատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ տիր:

—Ռումանիա սէֆիրը ճէնապ Մ. Լահօվարի՝ տիւն սապահ Տէրսաանէյէ կիտէրէք, սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէնին մէմուրլարը թարաֆընտան իսթիգպալ իտիլմիշ տիր: Միւշարիւնիլէյհ՝ էօյլէտէն սօնրա Խարիճիյէ Նազըրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթլէ, իթիմատնամէսինին պիր սուրէթինի Թագտիմ իթմիշ տիր:

—Միւլքիյէ Պայթար մէքթէպինտէ պիր նէպաթխանէ պաղչէսի վիւճուտէ կէթիրիլէճէք տիր:

—1320 սէնէսի հիճրիյէսինին իտագլաշմասը միւնասէպէթիյէ Զարպխանէի Ամիրէտէ գըրուշլուգ վէ 2լիք վէ մէճիտիյէ շէրէֆէլինտէն իպարէթ էէնի սիքքէլէր պասըլըպ մէմուրը մախսուսընա Թէսլիմ օլունմըշ տըր: Զարպխանէի Ամիրէտէ պասըլան 10լըգ վէ 5լիքլէրտէն հէր կիւն 60,000 ղշ.լըղը՝ մալիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէքտէ տիր:

—Աթինա Օսմ. սէֆիրի սաատ. Րիֆաթ պէյ հազրէթլէրի կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Եունան րէիսը միւքէլլաաը վէ Խարիճիյէ Նազըրը Մ. Զայիմիսի զիյարէթլէ ուզուն միւտտէթ կէօրիւշմիւշ տիր:

—Պապը մէքթէպ մուալլիմլէրինին գահվէխանէ վէ պունըն կիպի էէրլէրտէ թավլու, տամա, օգամպիլ օյնատըգլարընտան վէ պունըն չըգան վէ հիւքմէթին նէ աէրէճէ մէգտում օլտուղը վէ չօճուգլարա սու իթթէսիր իտէճէկլէրինտէն, պունլարտան սաքընըլմասը Մէարիֆ նէզարէթինտէ պիւթիւն մէքթէպլէր մուալլիմլէրինէ եազըլմըշ տըր:

—Հիճազ տէմիր եօլը իչին իանէ ճէմ իթմէք իւզրէ կիրիտէ միւթէպէրանը Խուտաիյէտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ օլուպ, խաթթըն ինշաաթը տէվամ իթթիքճէ բարա ճէմինէ չալըշաճագ վէ Թօբլանըլան մէպալիղի բէյթէրէյ Տէրսաատէթէ կէօնտէրէճէք տիր: Գուրպան Պայրամընտա քէսիլէն գուրպանլարըն աէրիլէրի մէզքիւր խանէ նամընա Թօբլանաճագ սաթըլմըշ տըր:

—Պաղլարա սըրֆըտան «Միլտօն» խասթալըղըյլա Թէտաւիյէ մախսուս օլան կէօզ Թաշը մահսուլիւնտէն Տուճանը Ումումիյէ խազինէսինէ 500 Թօնէլաթօ ճէլպ իտիլէճէք, մալ օտողը Ֆիյաթլա էհալիյէ սաթըլաճաղընտան, օլ միգտար կէօզ Թաշըլըն կէօմրիւքտէն մուաֆիյէթի Պապը Ալիյէ արզ օլունմըշ տըր:

—Ամէրիգանըն Սամսօն գօնսօլօսխանէսի Թէրճիմանլըղընա Տիգրան Երլանճեան էֆ. Թային օլունմըշ տըր:

—Իզմիրտէ գըրաաթըն պիր գաթ տահա Թէրագգըսը իչին միւթէսարրըֆ սաատ. Մուսա Քեազըմ պէյ հազրէթլէրինին Թաշթը րէյասէթը ալթնտէլէրինտէ օլարագ, մէճլիսը խասսէ ազասընտան Ճիվան էֆ. Թիւրքպեան վէ Տօյլանը Ումումիյէ մէքթէպ միւտիրի Ալլահ Վէրտի(?) վէ օրման խասրէսի միւֆէթթիշի մուավինի Ալի վէ միւթէպէրանը մէմլէքէթտէն Էլմասեան Միհրան էֆ.ճէրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլունտուղը իշիտիլմիշ տիր:

—Երզրում վիլայէթի օրման միւֆէթթիշի սապըգ Մէհմէտ Էմին էֆ.յէ 450 ղշ. մաաշլը(?) մաաշ Թախսիս պույրուլմըշ տըր:

—Գալաթասա պէքճի Էտհէմին գահվէսինտէ չըրագ Եուսուֆ էվվէլքի կէճէ էլինտէ պիր պօղչա իլէ կէչէր իքէն պէքճի Թարաֆընտան չէվրիլմիշ վէ պաշըյլա Թարմա օլունըլ Թահգիգաթա, էշեայի մէզքիւրէնին Արապ ճամիսինտէ պիր խալամ էվինտէն չալընտըղը վէ մէրգում Եուսուֆ իլէ, Մէհմէտ, գահվէճի Էտհէմ աշճը չըրաղը Մուսթաֆա վէ Իպրահիմ նամ շախսլարըն մէզքիւր սըրգաթտա իշթիրաքլարը օլտուղը անլաշըլարագ ճիւմլէսի տէ տէվգիֆ իտիլմիշլէր տիր:

ՕԼՏԷՆՊՈՒՐԿ ԿՐԱՆՏՈՒԳԱՍԸ

Կրանտուգ Ֆրէտէրիգ Օկիւսթ տ'Օլտէնպուրկ իլէ զէվճէ վէ քէրիմէսի՝ տիւն սապահ մայեթլէրի վէ միւհմանտարլարըյլա պէրապէր, Խասս Ախըր արապալարընա րաքիպէն, Զարշուլի Բեգլէրի վէ Պէյքօզտէնի կէզմիշլէր վէ պաղը միւճէվհէրճիլէրտէն էշեայա Շահպազ էֆէնտիտէն վէ անթիգաճը Մէհմէտ էֆ.նին տիւքքեանընտան պաղը էշեա սաթըն ալմըշլար վէ սաաթ 6 րաատէլէրինտէ «Լէյնալ» վափօրընա ավտէթ էյլէն Թաամընը իթմիշլէր տիր: Թաամտա Թէպաիէ նամ իլէ Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան Հէս Լանտկրաֆը Ալէքսանտր իլէ միհմանտարլար հազըրըլթը վէ գուրէնահ հազրէթը Բատիշահիտէն սաատ. Ահմէտ Իզզէթ պէյ հազրէթը հազըր պուլունմըշլար տըր:

Էնահի Թաամտա կրանտուգ վէ կրանտուքէս հազըրէթը այաղա գալգարագ Տէրսաատէթ պուլունտըղլարը միւտտէթճէ կէօրտիւքլէրի ասարը իլթիֆաթը Շէհրիյարիտէն տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշլէր տիր: Միհմանտար տէվլ. Թուրխան բաշա հազրէթլէրի այաղա գալգարագ մուգապէլէյի լաղըմէտէ պուլունմըշ տըր:

Թաամտան սօնրա կրանտուգ հազրէթլէրի միւշարիւնիլէյհ աթթուֆ. Ահմէտ Իզզէթ պէյ հազրէթլէրինէ «Դրուա Մէրիթ տը լա Մէզօն» նիշանընըն կրան գօրտօնըն իթա իտէրէք, քէնտի էլիյէ միւշարիւնիլէյհին կէօգսինէ թաաքմըշ տըր:

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն կրանտուգ իլէ զէվճէսինէ Հէրէքէ վէ չինի ֆապրիգալարը մամուլաթընտան պաղը էշեալար նէֆիսէ իհտա պույրուլմըշ օլտուղընտան, աթուֆ. Ահմէտ Իզզէթ պէյ հազրէթլէրի մէզքիւր հէտիյէլէրի քէնտիլէրինէ Թէսլիմ էյլէմիշ տիր:

Կրանտուգ վէ կրանտուքէս՝ իգամէթլէրինտէ Սէնիյէտէն գայէթ մէմնուն օլարագ Թէշէքքիւրլէրինի մախսուսէլէրինին խաքիփայէ Շահանէյէ արզընը միւշարիւնիլէյհ Իզզէթ պէյ հազրէթլէրինտէն րիճա էյլէմիշլէր տիր:

Պատէհու կրանտուգ հազրէթլէրի՝ զէվճէ վէ քէրիմէսի վէ մայեթէ միւհմանտարլարըյլա պէրապէր սթիմպօթլա սիրքէճի իսքէլէսինէ չըքըպ, օրատան Խասս Ախըր արապալարըյլա Թէքրար Զարշուլի Բեգլէրի զիյարէթլէ, պէյգէսմէթէն անթիգաճը Օսման պէյ վէ Մէհմէտ էֆ.նին մաղազալարընա ուղրատըգտան սօնրա, Ապուտ էֆ. խանընտաքի անթիգաճըտան տախի պաղը սէքէֆիլի իսքէմլէլէր վէ սաիր էշեա սաթըն ալմըշլար վէ պատէհու արապալարըյլա Սիրքէճիյէ վէ օրատան րըթիմպօթլա «Լէյնա» վափօրընա ավտէթ իթմիշլէր տիր:

Կրանտուգ հազրէթլէրիյէ զէվճէ վէ քէրիմէսի՝ պէրապէրլէրինտէ Ալէմանիա սէֆիրի պուլունտուղը հալտէ տիւն ագշամ Ըլտըզ սէրայընա ազիմէթլէ, պու կիւն Տէրսաատէթտէն ավտէթլէրի միւնասէպէթիյլէ, Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ րէսմը վէտայը իֆա իթմիշլէր տիր: Պու սըրատա կրանտուգ վէ զէվճէսի՝ Տէրսաատէթտէ պուլունտուգլարը միւտտէթճէ, հագգլարընտա իգհար պույրուլան Թէվէճճիւհամը հազրէթը Բատիշահիտէն տօլայը Թէշէքքիւրլէրինի պէյանլա, միւթէշէքքիր պուլունտուգլարընը վէ պու խաթըրայը հիչ պիր վագթ ունութմայաճագլարընը արզ իթմիշլէր տիր: Զաթը հազրէթը Բատիշահի տախի միւշարիւնիլէյհիմայը պէրմուգապելէ իլթիֆաթը Սէնիյէլէրինէ նաիլ պույուրմըշլար տըր: Կրանտուգ վէ կրանտուքէս՝ պու կիւն քէնտի վափօրլարըյլա Բիրէյէ միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իտէճէքլէր տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մալաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ՝ Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր: Մումայիլէյհ Պաթրիգը միւշարիւնիլէյհ հազրէթլէրի Իւսքիւտարա կիթմիշ վէ պու սապահ Ս. Կարապետ քիլիսէսինտէ քարոզ վէրմիշ տիր: Եարըն տախի Սամաթիաաքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինտէ քարոզ վէրէճէք տիր:

——

Կրօն. Ժողով պու կիւնքի իճթիմաընտա Գայսէրի Առաջնորդ Պալեան Տ. Տրդատ Եպիսկ. հագգընտա միւրուս իտէն պիր մէքթուպը նազարը տիգգաթա ալաճագ տըր: Մէզքիւր մէքթուպըն Թէտգիգաթը էվվէլիյէսի Տ. Վահրամ Եպիսկ.ա հէվալէ օլունմըշ օլուպ, մումայիլէյհին պու հէֆա Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ էյլէտիկի բաբօրթօտա, աէրմէյան օլունան շիքեայէթ հագգընտա մումայիլէյհ Առաջնորդտան Թահրիրէն իզահաթ Թալեպ օլունմասը Թէքլիֆ օլունմըշ տըր:

——

Նպաստից Յանձնաժողով պու կիւն տախի Պաթրիգխանէտէ իճթիմա իտէճէք տիր: Թաշրա Եէթիմխանէլէրի իլէ ֆուգարալարընա վէ մէքթէպլէրինէ խանէ Եէթիմիտիրմէկէ մէմուր օլան պու հէյէթէ՝ պապը մաարուֆ զէվաթ իրատէսի իլէ Եէնիտէն Թէշքիլ վէ Թէնսիգի տիւշիւնիլմիշ իսէ տէ, պու մէսէլէ Խառն Ժողովըն էքսէր ազասը հազըր պուլունտուղը պիր իճթիմատա նազարը տիգգաթա ալընաճաղընտան, իշպու էէնի Թէշքիլաթ պաշգա չըգաճագ գատար չիմտիքի Թէշքիլաթը իլէ Նպաստից Յանձնաժողով իշինի մէմուրիյէթէ տէվամ իտէճէք տիր:

Պինաէն ալէյհ կազէթամըզըն պիրինտէ շու եա պու զաթըն մէզքիւր հէյէթ ազալըղընա Նամզէտ օլտուղընտա տաիր եազըլանլար հէմ էհէմմիյէթտէն արի վէ հէմ տէ եաասըզ տըր:

——

Մուշտա 6-7 սէնէտէն պէրու Առաջնորդ պուլունմայըպ, Տեղապահլար վէ վէքիլլէր իլէ իտարէ օլընտըղընտան, չիմտիքի Տեղապահ Տ. Խորէն Վ. իլէ Գաւառ. Վարչութիւն՝ Զատիկտէն սօնրա Առաջնորդ ինթիխապընա Թէշէպպիւս օլունմասը լիւզումընը Պաթրիգխանէյէ արզ իթմիշլէր, վէ միւնասիպ րուհանիլէրին էսամիսինի հավի պիր Նամզէտ ճէտվէլի Թագտիմ իթմիշլէր տիր: Խորէն Վ. պէօյլէ պիր Վիճակը իտարէ իթմէք իչիւն աատէմը իգթիտարընը պէյան իտէրէք, իսմինին Նամզէտ ճէտվէլինտէ պուլունմամասընը Պաթրիգխանէտէն րիճա իթմիշ տիր: Մումայիլէյհ Տեղապահ՝ ախիրէն Ս. Կաթողիկոս թարաֆընտան քէնտիսինէ իթա օլընան Խաչտան տօլայը պիր Թէշէքքիւրնամէ կէօնտէրմիշ տիր:

——

Վան Գաւառ. Վարչութիւնը Թարաֆընտան Պաթրիգխանէյէ իշար օլընտըղընա կէօրէ, Աղթամարի Ս. Բարթուղիմէոս վանքը Վանահայրը միւթէվէֆֆա Կոստանդին Վ. եէրինէ Արսէն Վ. Գէորգեան Վանահայր վէ Հովիւ Նասպ օլընտըղընտան, մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր:

——

Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Տ. Արիստակէս Ծ. Վ. Եպիսկոպոս Թագտիս օլունմագ իչիւն Էջմիածինէ միւթէվէճճիհէն Ամասիատան եօլա չըգմըշ տըր: Արիստակէս Վ. ավտէթտէ Տէրսաատէթէ օղրայաճագ, վէ պիրլիքտէ Ս. Միւռոն կէթիրէճէք տիր:

——

Պայպուրթտա Գաւառ. Ժողով Թէշքիլ օլընըպ, 21 ագա ինթիխապ օլունմըշլար տըր: Եէնի մէճլիս ինթիմա իտաւլ Դիւանընը Թէշքիլ իթմիշ, վէ Պաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ տիր:

——

Օրթաքէօյ Թաղ. Խորհուրդը Պաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, Եաղըճեան վասիյէթինտէն քէնտի հիսսէսինէ իսապէթ էյլէտիկի մէպլաղը իսթէմէքտէ տիր: Գում-Գաբու թըշաղըը Թաղ. Խորհուրդը տախի պունտան ազաքմ(?) Պէզճեան վասիյէթինտէն հիսսէսինի Թալէպ էյլէմէքտէ օլուպ, հէր իքի էվրագ Թէտգիգ օլունմագ իւզրէ Տնտես. Խորհուրդ Թարաֆընտան Եղիսէից(?) Տնօրէն(?) հէվալէ օլունմըշ տըր:

Այրի Տիկին Ե. Նագգաշեան, Տէր եւ Տիկին Ե. Նագգաշեան, Տիար Յարութիւն Նագգաշեան, Տէր եւ Տիկին Փ. Նագգաշեան եւ որդի, Տիար Մհր. Ն. Մոսոփեան, Տէր եւ Տիկին Բ. Ն. Մոսոփեան եւ զաւակունք, Տիար Ե. Ն. Մոսոփեան, Տէր եւ Տիկին Յ. Ն. Մոսոփեան եւ որդի, ինչպէս նաեւ Ֆրէնկեան, Նազարեան, Մանուկեան, Նագգաշեան, Ա. Պօղոսեան ընտանիքները ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն զաւակն մահը

ՇՆՈՐՀՔ ԷՖԷՆՏԻ ՆԱԳԳԱՇԵԱՆԻ

որ երէկ իրիկուն կնքեց իւր մահկանացուն յանմխիթար սուգ թողլով իւր կողակիցը, եղբայրը, եղբօրորդին, ազգականները ու բարեկամները:

Յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի վաղը առաւօտ ժամը 4ին (Ը. Թ.) ի Գատըգիւղ իրենց բնակարանը, ուրկից թափորը Ս. Թագաւոր եկեղեցին առաջնորդուելէ յետոյ, հանգուցելոյն մարմինը փոխադրուելով գիւղին ազգային գերեզմանատունը, պիտի ամփոփուի իր ընտանեկան յատուկ դամբարանին մէջ:

Գատըգիւղ 26/8 ապրիլ 1902

Ծանօթ.—Մասնաւորապէս կը խնդրուի ծաղկեփունջ չի ղրկել: Կամուրջէն Գատըգիւղի շոգենաւը կը մեկնի ժամը 3ին (Ը. Թ.): Մահազդ չընդունողներէն կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել:

Զարեհ, Հայկ եւ Զարուհի Պէնկլեան խորին շնորհակալութիւն կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց եւ բարեկամաց որք հաճեցան իրենց ներկայութեամբ մխիթարել զիրենք իւրեանց մօր՝ ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԵՊՐՈՒՀԻ ՊԷՆԿԼԵԱՆԻ տխուր մահուան առթիւ: Յուղարկաւորութեան արարողութիւնն տեղի ունեցաւ 24 մարտ կիւրակէ օրը ի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին Բերայի:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 7 ապրիլ.—Ժէնէրալ Քրիւձինկէր՝ աօխ պիր հարպ էսիրի ատտ իտիլէրէք սէրպէսթ պըրագըլմըշ տըր:

Պօէր գօմանտանը Եէրամըրա՝ Պօչնոֆտա Թէլէֆ իտիլմիշ տիր:

Մէճլիսը մէպուսանտա Մ. Պալֆուր՝ Թրանսվաալ սուլհ միւզաքէրաթընտան խապէրտար օլմատըղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

Աթինա 7 ապրիլ.—Գաթը պիր սիսլի(?) Մէսաժէրի Մարիթիմ գումպանեասընըն «Նիկէր» վափօրը Վօլօ քէօրֆէզինտէ օթուրմըշ օլուպ, խուրթարըլմասը(?) իմքեանը միւշքիլ կէօրիւլիյօր: Վափօրտա պուլունան 200 եօլճու գուրթարըլմըշլար տըր:

Լօնտրա 7 ապրիլ.— «Սէնթրըլ Նիւզըն» աժանսընա կէօրէ, Պօէր րէիսլէրի՝ ումումէն Թէսլիմ օլունմաղըն միւմքին օլուպ օլմատըղընը միւզաքէրէ իթմէք իչին, պիր պէօյլէ միթինկ Թէրթիպ իթմէքտէ իմիշլէր:

Բարիզ 7 ապրիլ.—Լօնտրատան «Ֆիկարօ» կազէթասընա վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Թրանսվաալ սուլհ միւզաքէրաթը՝ պաշլըճա աթիտէքի տէօրթ նօգթա իւզէրինէ ճէրէյան իտէճէք տիր. 1.—Աֆվը ումումի, 2.—Պօէր գօմանտանլարընըն սիւրկիւնինէ տաիր օլան էմրնամէնին հիւքմիւ աատ օլունմասը, 3.—Մուհարէպէտէն սօնրա Պօէրլէրէ իտարէի մէմլէքէթէ տաիր պիր նիզամնամէ իթասը, 4.—Իտարէի մէսուլէնին Թէէսիսինէ գատար կէչէճէք վագթըն Թայինի:

Մարսիլիա 7 ապրիլ.— Հինտու-Չին վալիսի Մ. Տումէր՝ պու կիւն պուրայա միւվասէլէթ իտէրէք, Չին մէսէլէսի հագգընտա միւլագաթ իթմիշ վէ Ինկիլթէրա-Ճաբօն իթթիֆագը հագգընտա պաղը էնտիշէ պէյան էյլէմիշ տիր: Մումայիլէյհ Թօնքինտէ աասայիշին քեամիլէն իատէ օլունտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

Բարիզ 7 ապրիլ.— Իզմիր Ֆրանսըզ ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա՝ Մ. Պլանըն, վէ Հանոյ ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա՝ Մ. Տրուբինին Թային օլունտուղլարը րէսմէն իլան օլունմըշ տըր:

Բարիզ 7 ապրիլ.— 74կունճի ալայա մէմուր Թային օլունան միրալայ Պարիզինէն՝ տէվլէթը Ալիյէ նէզտինտէ հարիզ օլտուղը մուվագգաթ մէմուրիյէթինէ տէվամ իտէճէկի րէսմէն իլան օլունմըշ տըր:

ՃԻՍՄԱՆԻ ''ՔԱՐՈԶ,,ԼԱՐ

Դ.

ԷՄԻԼ ՎԷ ՖԻԻԼԻՅԱԹ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

Էմէլ վէ ֆիիլիյաթ հազգընտա տինկա գանունլարըյլա Խրիսթիյան մեզհեպինին վազ իթմիշ օլտուղը էսասլար արասընտա միւհիմ ֆարգլար ճարի տիր։

Ցինկա գանունլարընտա՝ պիր ինսանըն ֆէնա պիր չէյի խաթըրըտան կէչիրմէսինէ հիչ պիր ճեզա եօգ տըր. վէ էկէր խաթըրըտան կէչիրտիկի օ ֆէնա չէյի իճրա իթմէք իչին թէշէպպիւսաթտա պուլունըր վէ ֆագաթ օ թէշէպպիւսաթ նէթիյճէսիզ գալըրսա՝ ճեզա ևրմէ զայէթ մահտուտ տըր։

Հալպուքի մեզհեպանէ պէօյլէ տէյիլ։ Մեզհեպ ֆէնա պիր չէյի խաթըրըտան կէչիրմէքտէն տօլայը՝ ինսանը թամ օ ֆէնա չէյի եափմըշ կիպի մուախէզէ իտիյօր։ Ապիզ քիթապլարըն պու պապտաքի պէյանաթը զայէթ վազիհ տիր։ Վէ Խրիստիյան մեզհեպինին ֆիքրին վէ եա հըսսիյաթըն ֆէնա թէմայիւլաթընա գարշը չէքմիշ օլտուղը պու սիվար՝ ախլագըն թէմէլտէն թէմիզ օլմասընա խըտմէթ իտէճէկի ճիհէթլէ մէթին պիր էսաս թէշքիլ էյլէտիկի տէրքեար տըր։

Գանուն «պէն ֆիքրէ, վէ էմէլէ գարըշմամ. պէն իշէ պագարըմ, մէյտանտա պիլֆիիլ նէ տերեճէտէ ֆէնալըգ կէօրիւրսէմ օ նիսպէթտէ ճեզա թային իտէրիմ։» Տէյօր։

Մեզհեպ իսէ տահա իլէրի վարըյօր. տէյօր քի «ֆէնա չէյլէր տիւշիւնմէյինիզ, վէ ֆէնա արզուլար պէսլէմէյինիզ, զիրա պիր ֆէնալըգը խաթըրըտան կէչիրմէք օ ֆէնալըգը իշլէմէք տերեճէսինտէ կիւնահ տըր։»

Մեզհեպ էյիլիկի եալընըզ ամէլիյաթտա —եանի պէյմին կէօրտիւկի հարաքեաթտա— արամայօր։ Ինսանլարըն ֆիքր վէ հըսս իթիպարըյլա տա էյի օլմալարընը թալէպ էյլէյօր։

Գօնըն սէպէպի պէք աշիքեար տըր։ Ֆիքրտէն վէ եա գալպտէն կէչէն պիր չէյ՝ գանունըն նազարընտա «մէճհուլ» տըր։ «Մէճհուլ»տան տօլայը «մէսուլիյէթ» օլամազ։ Հալպուքի օ պինի չէյ՝ մեզհեպին նազարընտա «Մէճհուլ» տէյիլ տիր։ Զիրա՝ Գատիրը Մութլագ օլան Ալլահ գալպլէրի տէ օգուր։ Պինաէնալէյհ՝ ինսան գալպինտէն կէչիրտիկի ֆէնա չէյլէրտէն տօլայը տա Ճէնապը Հագգա հիսապ վէրէճէք տիր։ Վէ պունըն իչին տիր քի եալընըզ պիլֆիիլ եափըլան ֆէնալըգլար իչին տէյիլ, ֆիքրտէն վէ եա գալպտէն տէ կէչիրիլէն ֆէնալըգլար իչին տէ օլմալը տըր։

* * *

Շիմտի կէլէլիմ գալպինին աքսի ճիհէթինէ։

Աճապա ֆէնալըգլար հազգընտա ճարի օլան փախտէ, էյիլիքլէր հազգընտա ճարի մի տիր։

Թապիրը տիկէր իլէ, աճապա պիր ինսան պիր էյիլիկի եալընըզ ֆիքրտէն վէ եա գալպտէն կէչիրիր, ֆագաթ ճնու իճրա իթմէզ իսէ՝ օ էյիլիկի քեամիլէն եափմըշ կիպի միւքեաֆաթա մազհար օլո՞ւր մը։

Պու նօգթատա գազիյէ թէպէտտիւլ իտէր։

Պու էյիլիկի ֆիքրտէն կէչիրմէք էկէր խիւլուսը նիյէթ իլէ մուգարըն իսէ, չիւպհէ եօգ քի՝ Ճէնապը Հագգըն նազարընտա մագպուլ պիր չէյ տիր։

Ֆագաթ՝ «էվվէլա՝» խիւլուսը նիյէթ օլմալը, վէ «սանիեն» տախի՝ ճնուն իճրա իտիլմէմէսինէ հիչ պիր ինսանը վէ գայաուրըլըգտան իլէրի կէլմէմէլի տիր։

Եօգսա՝ հայաթըմըզըն սոն տագըգասընտա, վէ եախօտ վաղթլարը էլտէն չըգարըլըգտան սօնրա խաթըրըտան կէչիրտիկիմիզ պիր էյիլիկի տահա էվվէլ եափապիլէճէկիմիզ մուհագգագ իքէն՝ էկէր մահզա էյլէնճէմիզէ տալըրը օլտուղըմըզ իչին օ զէմանա գատար խաթըրա կէթիրմէմիշ իսէ՝ օ էյիլիկին պէօյլէ սըրֆ էմէլ գալպինտէն գալմասը՝ պիզէ միւքեաֆաթ գազանտըրամազ. օ էյիլիկի՝ էլտէ ֆըրսաթ գալմատըգտան սօնրա՝ խաթըրա կէթիրմէք օլսա օլսա՝ նէտամէթ նէվինտէն պիր չէյ տիր. ֆագաթ օնէտամէթ քեաֆի տէյիլ տիր. նէտամէթտէ աֆվ պէքլէնիր, միւքեաֆաթ պէքլէնէմէզ. հալպուքի էկէր էյիլիկի պիլֆիիլ իճրա իթմիշ օլսա իտի, միւքեաֆաթ իսթիհգագընտա պուլունապիլէճէք իտի։

Պիր տէ՝ գալպտէն վէ եա ֆիքրտէն էյիլիքլէր կէչիրմէք՝ պիր ճընս միւրայիլիք հիւքմինտէ օլապիլիր։ Նիչէ ատամլար վար տըր քի՝ հէր կիւն աղըզլարընտան խայըրլար ագտըղը հալտէ, ֆիիլլէրինտէ հիչ պիր խայր կէօրիւլմէզ։ Պու կիպի ատամլար՝ հիչ պիր միւքեաֆաթ պէքլէմէմէլիտիրլէր, իթիքատլարը միւրայիլիքտէն տօլայը մուախէզէ տախի իտիլէճէքլէր տիր։ Զիրա՝ օնլարըն խայրբերվէրլիկի պիր միւրայիլիք հիւքմինտէ պուլունմագտա տըր։

* * *

Ֆագաթ՝ պիր նօգթա վար տըր քի՝ ճնու տա ունութմամալը իճապ իտէր։

Օ իսէ՝ Ճէնապը Հագգըն հէր ինսանտան քէնտի իգթիտարը նիսպէթինտէ խայրբերվէրլիք թալէպ իթմէքտէ օլմասը տըր։

Էն ուֆագ պիր ֆէնալըգ իթմէմէլի, վէ էն ուֆագ պիր ֆէնալըգը պիլէ խաթըրտան կէչիրմէմէլի տիր։

Պու՝ ճիւմլէ իչին գաթիէն վաճիպ տէ տիր։

Խայր ճիհէթինէ կէլինճէ՝ ֆագիրլէրին, վէ զաիֆին քէնտի իգթիտարը նիսպէթինտէ իճրա իթտիկի էն ուֆագ պիր էյիլիք իլէ, գուվվէթլի վէ զէնկին օլանըն— քէնտի գուվվէթ վէ սէրվէթի սայէսինտէ իճրա էյլէտիկի պէօյլէ պիր էյիլիք արասընտա զէրրէճէ ֆարգ եօգ տըր։ Ճէնապը Հագգ հէր քեստէն քէնտի իգթիտարը նիսպէթինտէ խայր իշ պէքլէր. նասըլ քի՝ Ցիսուս Քրիստոսըն իպատէթխանէտէ (Տաճար) պիր ֆագիր գատընըն վէրտիկի «լումա» հազգընտա սէօյլէտիկի սէօզլէր պունը գաթիէն իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Ֆագաթ խայր իշլէմէնին չարթլարընը տա ունութմամալը տըր։

Ինսան նասըլ քի՝ քէնտի մէնֆաաթ իշլէրինտէ եալընըզ գալպինին էմէլլէրինի քեաֆի կէօրմէյիպ, արզուլարընը ֆիքրէն տախի էօզլէյիպ թարթարսա, վէ նասըլ քի՝ մէնֆաաթ իշլէրինտէ եափըլան հէր չէյին էն ֆայտալը վէ էն քեարլը սուրէթտէ իճրասընա չալըշըրսա էօյլէ տէ եափըլաճագ հէր խայր իշինին էն ֆայտալը—եանի պիզէ էն զիյատէ մէնֆաաթ թէէմին էյլէճէք —սուրէթտէ իճրասընա չալըշմալը տըր։

«Խիւլուսը նիյէթ»ին էհէմմիյէթինի ինքեար իթմէմիզ տէ, ինսանլարըն իշինտէ եալընըզ «մագսատ» քեաֆի օլմայըպ, «նէթիճէ»յէ տէ պագըլտըգլարընը ունութմամալը տըր։

Սիզ խիւլուսը նիյէթ իլէ ֆիլան էյիլիկի եափմագա գալգըշըրսընըզ. պէք ալէա. պու խիւլուսը նիյէթինիզ թագտիրէ շայէսթէ տիր. ֆագաթ էկէր եափտըգընըզ իշտէն էյիլիք չըգմազսա վէ եա խէյիրսիզ իթտիկինիզ ֆէտաքեարլըգա նիսպէթլէ բէք ուֆագ պիր էյիլիք չըգարսա եափտըգընըզ իշ հիսապսըզ պիր մուամէլէ հիւքմինի ալմազ մը։

Թապիի տէյիլ մի տիր քի՝ օ իշի տահա էյի տիւշիւնմիւշ օլսա իտինիզ, վէ ճնուտան տահա պէօյիւք պիր խայր հասըլ կէլսէ իտի, սիզին գազանտըգընըզ սէվապ տահա պէօյիւք օլաճագ իտի։

Խայրբերվէրլիք տէնիլէն չէյ եալընըզ պիր էմէլ իշի տէյիլ տիր, օ տա «բրաթիգ» պիր իշ տիր. օ տա հիսապ իշի տիր. վէ անճագ տօղրու հիսապ իլէ—էթրաֆլըճա տիւշիւնիւլէրէք—եափըլան խայրլար տըր քի՝ օնլարը իճրա իտէնլէրէ պէօյիւք սէվապլար գազանտըրըրլար։

Գազազ Արթին ամիրանըն պինլէրճէ խայր իշլէրի վար տըր։ Ֆագաթ պիր թանէսինի պիլիյօր մըսընըզ քի՝ օ միւհթէրէմ զաթա Փրկիչ խասթախանէսինին թէէսիսի գատար սէվապ գազանտըրմըշ օլսուն։

Աճապա նիչին պէօյլէ տիր։

Չիւնքի իչին քի՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին ինշասը Գազազըն խայր իշլէրի միյանընտա էն ֆայտալը վէ էն մուվաֆըգը տըր. Մայր-Եկեղեցի ինճօւլը պէօյլէ ինշա իթմէք տէ էյի պիր իշ տիր. պիր տինտարլըգ էսէրի տիր. ֆագաթ Գազազըն օ խայրը իլէ Փըրկիչին ինշասընը մուգայէսէ իտինիզ, խայր տէտիկիմիզ չէյ հիսապ տախիլինտէ վուգու պուլուրսա, սէվապը արթտըղընը սիզ տէ թաստիգ իտէրսինիզ։

* * *

Հիսապ տէտիք։ Շիմտի սիզէ իտէլիմ քի՝ պու [Հիսապ հանկի ճիհէթտէ օլաճագ։ Հէր իքի ճիհէթտէ եանի հէմ ֆէտաքեարլըգ, հէմ տէ օ ֆէտաքեարլըգտան պէքլէնէն մահսուլ ճիհէթինտէ։

Հիսապսըզ ֆէտաքեարլըգ-վէքէվ խայր իչին օլսուն—մագպուլ պիր չէյ տէյիլ տիր։ Հէր իշտէ—վէ պիլհասսա խայրտա տա—պիր սէմէրէ իսթիհսալ իչին օնըն ֆէտաքեարլըգ իսթիհսալ իթմէլի տիր։ Խարաֆ կիտմէմէլի տըր. խայր իչին ինթիհար օլունան ֆէտաքեարլըգլարը տա խարաֆ իթմէմէլի տիր. պիլաքիս պազմալը տըր քի՝ էն ուֆագ պիր ֆէտաքեարլըգ պիլէ միւմքին օլան էյիլիկին էն եւքսէք տէրեճէսինի հասըլ էյլէսին։

Էն տօղրու խայրբերվէրլիք էն հիսապլը սուրէթտէ, վէ մանթըգ իլէ մուհաքէմէնին էն զիյատէ եարտըմըյլա իճրա օլունանլար տըր։

Գ. Ս.

ՄԱՆՉՈՒՐԻԱՆԸՆ ՊՕՃԱԼՏԸԼՄԱՍԸ

Միւնթէհաի Շարգտա Մանչուրիյէ տախի Ռուսլար իլէ Չին արասընտա ագտը գարարկիր օլուպ իմզա խոլունմէք իւզրէ պուլունան մուգավելէնամէնին խիւլասասը Բէքինտէն պա Թէլէկրաֆ իշար իտիլմիշ օլմաղլա, էհէմմիյէթինէ մեպնի նագլի միւնասիպ կէօրիւլմիւշ տիր։

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ Չին իմբէրաթօրընա իպրազը ասարը մուխալէսէթ իտէրէք, Նիշանէի տօսթլըգ օլմագ իւզրէ Մանչուրի տախիլինտէ վէ Ռուսիա հուտուտը իւզէրինէ միւթէմէքքին Ռուս թէպաասը ալէյհինտէ, 1900 սէնէսինտէ վուգու պուլան թէարրուզաթա սալա էհէմմիյէթ վէրմէզ. Ռուսիա իմբէրաթօրը պոնտան պաշգա էլեվմ Ռուս ասքէրինին էլինտէ պուլունան Մանչուրի գըթասընը պօշալթմագա վէ օ գըթանըն իտարէսինի Չին հիւքիւմէթինէ թէսլիմ մուվաֆագաթ իտէր։

Չին հիւքիւմէթի 1896տա իմզա իտիլէն Մանչուրի շիմէնտիֆէրլէրի մուգավելէնամէսի իլէ պիլխասսա իշպու մուգավելէնամէնին 5նճի մատտէսի հիւքմինի իֆա վէ Մանչուրիտէքի շիմէնտիֆէր գումբանեալարը իլէ միւթէֆայէն վէ ամուն Ռուս թէպաասընը հըմայէ իթմէկի թէահհիւտ իտէր։

Թէահհիւտաթ վէ մուգարրէրաթը մէզգիւրէյէ պինաէն, Ռուսիա—հիչ պիր տէվլէթ միւմանաաթ իթմէտիկի թագտիրտէ—իշպու մուգավելէնամէնին թարիխը իմզասընտան 6 այ սօնրա, Շինկ-Քինկ էյալէթինին զարպը ճէնուպի ճիհէթինտէքի վէ պիր սէնէ սօնրա օ էյալէթին սաիր ճիհէթլէրինտէքի վէ ևինէ թարիխը իմզասընտան 18 այ սօնրա Հէյլօնկ-Քիանկ էյալէթինտէքի ասքէրլէրինի կէրի չէքմէյէ մուվաֆագաթ իտէր։

Թիէն-Չին չէհրինին իտարէսինի տէրեօհտէ իտէն սաիր տէվլէթլէր իլէ 6 այ զարֆընտա չէհրը մէզքիւրըն իտարէսինի Չին մէմուրլարընա թէրք ու թէվտի իթտիքլէրի թագտիրտէ, Ռուսիա տախի այնը միւտտէթ զարֆընտա Նիու-Չիանկ չէհրինի Չին մէմուրլարընա պըրագաճագ տըր։

Ռուսիա վէ Թէպաասը ալէյհինտէ վուգու պուլան թէարրուզաթըն ասաքիրը մունթազամա թարաֆընտան վուգու պուլմասընա պինաէն, Մանչուրի էյալէթինտէ իգամէ իտիլէճէք Չին ասաքիրը տախսիսինին մըգտարը, Ռուս ասքէրի գումանտանը իլէ մէզքիւր էյալէթլէրին Չին գումանտանլարը արասընտա մուզաքէրէ օլունտուգտան սօնրա, թային իտիլէճէք վէ էֆրատը մէզքիւրէ աայիտ չին տէվամ վէ պագասը վէ չէզավէթին մէնը գուհուրինի թէէմինէ քեաֆի մըգտարտա օլաճագ տըր։

Էֆրատը մէզքիւրէնին մըգտարը մուայյէնի Ռուսիանըն մուվաֆագաթը ալընմատըգճա արթըրըլամայաճագ տըր։

Չին հիւքիւմէթի՝ Ռուս հուտուտը իւզէրինտէ ֆազլա ասքէր պուլունտուրմագը, էվվէլճէ Ռուսիայա պիլտիրէճէք տիր։

Ռուսիա՝ Նիու-Չուանկ իլէ Շան-Հայ-Գուան արասընտա միւմթէտ օլան շիմէնտիֆէրին իատէսինէ թէահհիւտ իտէր, վէ Չին հիւքիւմէթի լիւզումը թագտիրինտէ պիլխասսա մէզքիւր շիմէնտիֆէրին մուհաֆազասը վէ թէարրուզտան վիգայէսինի թէէմին վէ շիմէնտիֆէրին իշլէտիլմէսի իչին տիկէր պիր տէվլէթին մուավէնէթինի թալէպ, վէ մէզքիւր շիմէնտիֆէրին հիչ պիր բարչասընը սաիր պիր տէվլէթին գօնթրօլը ալթընա գօյմամագը թէահհիւտ իտէր։

Չին հիւքիւմէթի՝ եէնի շիմէնտիֆէր խաթթլարընըն ինշա վէ եախօտ թէմտիտի վէ խաթթլարըն միւնթէհի նօգթալարընըն թէպտիլի մէսէլէլէրինտէ Ռուսիա իլէ միւզաքէրէ իթմէկի թէահհիւտ իտէր։

Չին հիւքիւմէթի՝ շիմէնտիֆէր խաթթլարընըն թամիր վէ մուհաֆազասը իչին Ռուսիանըն իխթիյար իթտիկի մասրաֆըն թէէտիյէսինի թէահհիւտ իտէր։

Պրիթիշ Ինկլիզ կազէթալարը վէ պիլխասսա «Տէյլի Կրաֆիգ» վէ «ըՍթանտարտ» վէ «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթալարը պալէտաքի խիւլասայը տէրճ իթտիքտէն սօնրա, Ռուսիա վէ Չին մուգավելէնամէսինի քեմալը մէմնունիյէթլէ գէպուլ իտէրէք, պունտան Ռուսիանըն վաատը Ճուտմագ խուսուսընտաքի հիւսնի նիյէթի անլաշըլըյօր, պու հիւսնի նէթիյճէնին Ինկիլթէրա-Ժափօնիա իթթիֆագը սայէսինտէ հուսուլէ կէլտիկինի պէյան իտիյօրլար։

ՍԷՍԻԼ ՌՕՏՍԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Կեչէն կիւն վէֆաթ իթտիկինի եազմըշ օլտուղըմըզ Սէսիլ Ռօտսըն ճէնազէ ալայը՝ մէարիֆի Ինկիլթէրա տէվլէթի թարաֆընտան թէվլիյէ օլունտուղու հալտէ Քէյբթաունտա իճրա օլունմըշ տըր։ Հէր թարաֆընտան քիւլլիյէթլի գալապալըգ թօբլանըպ՝ Քէյբթաունըն Ուլու քիլիսէսինէ իյնէ պըրագաճագ եէր գալմամըշ իտի։ Ճէնազէ ալայընըն կէչտիկի եօլլարըն իքի թարաֆընտա ասաքիր սըրա իլէ տիզիլիպ սաֆպէսթէ պուլունմագտա իտի։ Ալայըն կէչտիկինտէ հէրքէս չարգասընը չըգարըպ արզը իհթիրամ իթմէքտէ իտի։ Ճէնազէնին թօրչալարը Սէսիլ Ռօտսըն խալիս տօսթլարը օլան տօգթ Ճէյմսըն վէ Քէբթաուն րէիսը վիւքէլասը վէ սաիրէ թարաֆընտան թութուլմըշ իտի։ Նաթալ Զէլանտատան Քէյբթաուն տարիւլ-ֆիւնունընտան, քիլիսէլէրտէն հէյէթլէր կէօնտէրիլմիշ իտի։

Ճէնազէ թապութընըն իւզէրինէ պէօյիւք պիր Ինկիլիզ պայրագը սէրիլմիշ իտի։ Ճէնազէյի համիլ օլան արապայա 8 աթ գօշուլմուշ իտի։ Ուլու քիլիսէտէ Քէյբթաունըն Արքէպիսքօբօսը պիր մէրսիյէ սէօյլէյէրէք, Սէսիլ Ռօտսըն խաթըրալարտա պուլունտուղունը վէ պու խաթըրալարը ինթիզամ քի քէնտիսի պիլտիկի հալտէ իճրա իթտիկինի, պունընլա պէրապէր պէօյիւք պիր ատամ օլտուղունը սէօյլէտիքտէն սօնրա Սէսիլ Ռօտսըն էվսաֆը հասէնէսինտէն տէ պահս իթմիշ տիր։

Մումաիլէյհ Արքէպիսքօբօս մէրսիյէսինտէ՝ Սէսիլ Ռօտսըն չօգլուգ քիլիսէյէ կիթմէտիկինի ֆագաթ տինտար պիր քիմսէ օլտուղընը իլավէ իթմիշ տիր։ Պատէհու եէնիտէն ալայ թէշքիլ օլունարագ, շիմէնտիֆէր իսթասիօնընա կիտիլմիշ վէ թապութը խուսուսի պիր գաթարա նագլ իլէ Պուլուվայօյա կէօթիւրիլմիշ տիր։ Պիւթիւն ճէնազէ այինի 2 պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ Սէսիլ Ռօտս Մաթապէլէ գըթասընտա վագը Մաթօբօլտա տէֆն օլունաճագ տըր։ Ճէնուպի Աֆրիգա էհալիսի՝ «քէնտի պապալարընըն» վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ արզը թաազիյէթ իթմէքտէ տիրլէր։ Ինկիլթէրա գրալիչասը Սէսիլ Ռօտսըն ճէնազէսի իւզէրինէ գօնմագ իչին պիր կըլանթա կէօնտէրմիշ իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Հապէշիսթան գրալը թարաֆընտան Ռաս Մագօնէնին, Ինկիլթէրա գրալընըն թաճ թագըյմա րէսմինտէ հազըր պուլունաճագը պունտան ագտէմ սէօյլէնմիշ իտի տէ, գրալ Մէնէլիքին քէնտի թարաֆընտան քիմսէյի վէքիլ թային իթմէտիկի Պարիզտէն իշար օլունըյօր։

)(17)(

ՊԻՉԱՐԷ ՑԱՄԻԼԵԱ

Տիկեր թարաֆտան քէնտիսինէ ամիգանէ սուրէթտէ պագմագտա օլան իխթիյարըն կէօզլէրինին էվվէլքի չիտտէթի պիրազ միւլայիմ օլմուշ իտի։ Ժան Ժօզէֆ՝ գըզճըգազըն հիւսն ու լէթաֆէթինէ, տէրունինտէ հայաթ ճէրէյան իթմէքտէ օլան օ սիյահ գաթիֆէ րէնկինտէ կէօզլէրինի քէմալը հայրէթլէ թէմաշա իթմէքտէ իտի։

—Զօճուղըմ, սիզ քի՞մսինիզ, նէ՞ խմթէյօրսընըզ...—տէտիկի զէման իխթիյարըն սէտասը լաթիֆ օլմուշ իտի։

Մէչզուլիյէթի քէսրէթ իւզրէ պուլընտըղը էսնատէ քէնտիսինի պիհուզուր իթտիքլէրինի հէնուզ ունութմըշ կիպիմիշ իտի։

Պէրանժէր ճէվապ վէրմէյէրէք, եալընըզ էլինտէքի մէքթուպը վէրտի։

Զարֆըն իւզէրինտէքի գալըն հարֆլար՝ Ժօզէֆին կիւլիւմսէյիշինի մուճիպ օլույօր իտի։

Մամաֆիհ, մէքթուպտա իմլաճա եանլըշ եօգ իտի։ Զարֆը նըրթարագ չօճուղըն օ գատար լաթիֆ, օ գատար կիւզէլ, սատէտիլ հըսսիյաթըյլա մէմլու օլան օ մէքթուպը եէքնազարտա օգումագա պաշլատը։

«Տէտէճիկիմ...» քէլիմէսինի կէօրիւր կէօրմէզ, օ ազիմ վիւճուտը թիթրէմէկէ պաշլատը։ Բէնտիսինէ պու իսմ, պու նամ պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ վէրիլիյօր իտի. քէնտիսինէ պէօյլէ պիր նամ իրսալ օլունաճաղընտան էվվէլճէ խապէրտար օլմուշ օլսա իտի, պէլքի պու գատար միւթէէսսիր օլմազ իտի. ֆագաթ անսըզըն պու հալէ թութուլմըշ օլտուղընտան, քէնտիսինի միւտաֆէա իթմէկէ վագթ պուլամամըշ իտի։

Մէքթուպը օգուտըղը զէման վիւճուտը թիթրէյօր, չէհրէսինտէ ըղըրըրապ, գալպինտէ ազապը վիճտանի էսէրի կէօրիւլիյօր իտի։ Կէօզլէրի նէմնաք, հըչգըրըգ տախի պօղազընը սըգմագտա իտի. մէճալսըզ պիր սուրէթտէ քէնտիսինի գանաէթ իւզէրինէ աթըվէրտի, պաշընը իքի էլլէրի արասընա ալարագ տիւշիւնիւպ, թէէսսիւրաթընը մաղլուպ իթմէկէ չալըշըյօր իտի։ Հայֆա քի... վագթ կէչմիշ իտի։

Բէնտիսինին մաղլուպ օլտուղը կիւն կէլմիշ, եաշ տէնիլէն օ գաթրէլի թէէսսիւրի ասլա կէօրմէմիշ օլան կէօզլէրինտէն մէրհամէթ եաշլարը ագմագա պաշլամըշ իտի։ Սուզնաք օլարագ մուէլլիմանէ պիր սուրէթտէ հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամագա պաշլատը։ Օ չէթին իխթիյար, օ գալպը պիթէէսսիր՝ չիմտի կէօզ եաշլարըյլա միւթէէսսիր օլույօր իտի։ Պու եաշլար, պու գաթրէլէր՝ մուհիպպը սամիմիյի թալէպ իթմէզտէ պիլէ, թագտիր ու թահսինի ճէլպ իտիյօր իտի։ Էլհասըլ օ չէթին եիւզլի իխթիյար՝ շիմտի չօճուգ կիպի հըչգըրա հըչգըրա աղլայօր իտի։

Բէնտիսինին էօնիւնտէ կէօզ եաշլարը տէօքիւլմէքտէ օլտուղընը կէօրէն Պէրանժէրին կէօզլէրի եաշլա տօլմուշ իտի. եավաշ եավաշ իխթիյարըն տիզլէրի արասընա սօգուլտը։

Ուզուն, գուրու հըչգըրըգտան պօզուլմագտա օլան իխթիյարըն պօյնունա սարըլըպ, ալչագ պիր սէսլէ իլէ,

—Տէտէճիկիմ.—սէօզլէրինի թէքրար իթտի։

Պիչարէ իխթիյար՝ աչըգանէ օլան պու սէսլէ խանէտանընա մենսուպ օլան, ճանընտան նէչպան իտէն պու սէսի տիւֆիրիպ տիյնէմէք իչին աղլայըշընը տուրտուրմուշ իտի։

—Տէտէճիկիմ, նէտէ՞ն միւքէտտէր օլտուն, մէքթուպըմտան տօլայը՞ մը, սէնին եանընտա գալմագլըղըմը իսթէ՞մէյօրմըսըն։

—Սէնի պուրայա քի՞մ կէօնտէրտի։

—Վալիտէճիկիմ։

—Օ նէ՞րէտէ տիր։

—Պուրայա գարշը պուլունան Օթէլ տը Ֆրանստա։

—Բէտէրին... նէ՞րէտէ տիր.—սէօզլէրինի սէօյլէտիկի զէման պու քէլիմէլէրին հէր պիրինի սէօյլէմէք իչին թէրէտտիւտ իտիյօրմուշ կիպի թէլաֆֆուզ էյլէյօր իտի։

—Վալիտէմ իլէ պէրապէր օթէլտէ տիր։

—Վալիտէն սանա նէ՞ տէտի։

—Պէնի սէվէճէքսինիզ, գուճագլայաճաղընըզը վէ ազ զէման եանընըզտա գալաճաղըմը, վէ եախօտ պէնի խանէնիզտէն թարտ էյլէյէճէքսինիզ, էկէր թարտ օլունաճագ օլուրսամ, անլէրին եանլարընա ավտէթ էյլէմէքլիկիմի, վէ էկէր հիւսնի գապուլ կէօրիւրսէմ՝ Նէզտինիզտէ գալմագլըղըմը սէօյլէտի։ Պէնի թարտ իտէճէքմիսի՞ն, տէտէճիկիմ։

—Սէնի թարտ իթմէ՞ք մի... սէնի թարտ իթմէ՞ք մի...—տիյէրէք, պիրտէն պիրէ գըզճըգազը էլլէրի արասընա ալըպ, քէմալը հայրէթլէ եիւզիւնէ պագտըգտան սօնրա, տէլի կիպի եաշլաշըյօր, տիվանէ կիպի աղլայարագ, կիւլէրէք, եանագլարընը, ալնընը, սաչլարընը էօբէրէք գօգլայօր իտի։

—Ահ տէտէճիկիմ, պէնի նասըլ էօբիւյօ՞ր նէ՞ գատար սէվիյօրսուն։

—Աղիզ չօճուղըմ, աղիզ չօճուղըմ։

Կիւլիյօր, աղլայօր, հարարէթլի պուսէլէրի տէվամ իտիյօր իտի։ Պու պուսէլէր չօգտան պէրու հայաթտան մահրում գալմըշ գըզըն հայաթ չիմտի քէսպը հայաթ էյլէյէճէկինի իսպաթ էյլէյօր իտի։ Գըզճըգազ տախի տէտէսինին չու ամիլլը միւքէտտէրանէսինէ չաշգըն պագտըղը հալտէ, պուսէի բէտէրանէյէ մուգապիլ պուսէ վէրիյօր իտի։

—Ահ տէտէճիկիմ, նէ՞ գատար էյի սին, պէնի նէ՞ գատար սէվիյօրսուն.—տիյէրէք, եանագլարընը սիլտիքտէն սօնրա կիւլէրէք սէօզինէ չէօյլէճէ տէվամ իթտի։

—Տէտէճիկիմ, պապամ պէնի նասըլ սէվիյօր իսէ սէն տէ պէնի էօյլէ սէվիյօրսուն. ֆագաթ անըն սագալը սէնին սագալըն կիպի եանագլարըմա պաթմայօր։

—Շիմտիլիք սէն պէնիմ եանըմտա գալաճագսըն։

—Արզու իտէրսէն գալըրըմ։

—Հա՛յ, հա՛յ։

—Էօյլէ իսէ պէն տէ գալըրըմ. ֆագաթ բէտէր իլէ վալիտէմ...

Իխթիյար միւտաթի ամուտի էլինի ալնընը իւզէրինէ կէօթիւրէրէք տէ ֆի քի

—Տահա սօնրա, տահա սօնրա։

Բիւչիւք գըզ կէօյա իխթիյարըն ֆիքրինի անլամըշ կիպի թէքրար պու սէօզի սէօյլէմէտի։

Օթէլին բէնճէրէսինտէ իսէ Գլօթիլտ վէ Ցանիէլ՝ Պէրանժէրին ավտէթինի պէքլէյօրլար իտի. տագիգալար, չէյրէքլէր, սաաթլար, պիւթիւն կիւն, հաթթա պիւթիւն կէճէ տախի կէչտիկի հալտէ Պէրանժէրտէն պիր խապէր գուհուր իթմէտի։

—Պէրանժէր՝ բէտէրիմին եանընտա գալտը. պէնի աճապա աֆվ իտէճէ՞ք մի։

Ցանիէլ պու կիպի սէօզլէր սէօյլէտիկի զէման Գլօթիլտ՝

—Սէն կէօրիւյօրսուն քի, պէն պունը պէք կիւզէլ պիլիրտիմ.—տիյօր իտի։

Կիւն կէչտիկի հալտէ Պէրանժէրտէն խապէր գուհուր իթմէտի։

Երթէսի կիւն տէ կէչտիկի հալտէ Պէրանժէրտէն եինէ տէյիլ, խապէր տախի կէլմէմիշ իտի։

(Տէվամը)

Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Զատիկ եօրթուսը մինասէպէթիյլէ Մօնթէլիմառա կիթմիշ օլուպ, պու քէրրէ Բարիզէ ավտէթինտէ Րուսիայա իճրա խըլաճաղը սէյյահաթ հագգընտա Մ. Վալտէք Րուսօ վէ ամիրալ Բուաթան իլէ պիր միւլագաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

Բէքինտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, Մանչուրիա մուահէտէսի օգուստ. 4տէ իմզալանաճագ տըր։

Ցինըքի Խարիճիյէ հավալիսի սըրասընտա, Ինկիլթէրանըն Կիանգ-ծի չէհրինտէ Ինկիլիզլէր իլէ Աղօչիալըլարըն տախիլ օլտուգլարը հալտէ իճրա օլունան Փուլթազօլ օյունը էսնասընտա փուգրու պուլան գազատան պաշա իթմիշ իտի.ք։ Ակիւրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ եարալըլարըն ատէտի 117 օլուպ, 3 վէֆաթ խուէնլէրտէն մաատա 17 եարալը տա էօլմիւշ տիր։

Գալան էյալէթինտէ (Րուսիա) ազօրպիթ խասթալըղընտան պիր չօգ վէֆաթ խուէնլէր օլմուշ տըր։

Լօրտ Քիչնէրտէն Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բէխտ Գրիւկէրին պէօյիւք օղլու քէնտի քէնտիսինի թէսլիմ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա միւսթէմլէքաթ նէզարէթինտէ պիր մէճլիսը վիւքէլա ագտը իճթիմա խուսուլ, Մ. Շալք Գըրկըրըն թէչէպպիւսաթը նէթիճէսի իւզէրինէ միւզաքէրէ խուէճէքտիր։

Բուլսանըն Գօֆիօ էյալէթինտէն օլուպ, Ճէնուպի Աֆրիգատա պուլընտըգլարը էսնատէ Ինկիլիզ մէմուրինը հիւքիւմէթի թարաֆընտան թարտ ու թէպիտ խըլընմըշ օլան 18 Րուս թէպաասընա, պու քէրրէ 16178 րուպլի թազմինաթ վէրիլմիշ տիր։

Մարօգ խարիճիյէ նազըրընըն մախսուսը Հաճի Մուհամմէտ Թօրէս՝ Ֆաս հիւքիւմէթի թարաֆընտան վէքալէթէն Սրանիա գրալը Օն Իւչիւնճի Ալֆօնսըն Թաճ թագըլմա ճէհրայինլէրինտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ Մատրիտէ ազիմէթ խըլաճագ տըր։

Կէչէն սալը կիւնիւ Ալզաս-Լօրէնին Լօրէն գըսմը միւթէսարրըֆը գօնթ տը Զէբլին՝ Մէցտէ պիր խայլի մէշահիրը իւմէրաի աս.քէրիյէ հազըր օլտըղը հալտէ բրէնս Պիզմարգըն զի.քրը ճէմիլի իչիւն Սէն-Քէնթէն թէբէլէրի իւզէրինտէ րէ.քզ օլունան հէյքէլին րէսմի քիւշատըն իճրա իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ տը Հէօզէլէր՝ րասիմէի միզգիւրէտէ հազըր պուլընմամըշ տըր։ Բրօկրամտա նազմէկէր՝ մուսիգա վէ նութգլար տէրճ օլունմըշ իտի։ Բէսմի մէզ.քիւրըն թէրթիպինէ մէմուր օլանլար, մէզ.քիւր հէյքէլին փէճէր չէ.քիլինճէ եարալըմըշ օլան թէբէթինտէ պիր աթէշ եագմըշ տըր։ Մէցին եէրլիլէրի՝ պիր գաչ սէնէ էվվէլ՝ պու հէյքէլին րէ.քզի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշլէր իտի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էնգարէ վիլայէթինտէ Մըխալըճճըգ գազասը գայմագամլըղը՝ Գարաճասու գայմագամը սաալըզ րիֆ. Մուսթաֆա Թէվֆիգ պէյէ,

Էտիրնէ վիլայէթի մէրքէզ նախիյէլէրի՝ Իզմիտ նախիյէ սաալըզ ֆագ. Մէհմէտ Սամիհ էֆ. հազրէթլէրինէ, Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ նախիյէլէրի՝ Մէճիտը թէսավվիգաթը չէրիյէ ավագսընտան ֆագ. Տէրիզատէ Ապտուլլահ էֆ. հազրէթլէրինէ, Կէլլիպօլու նախիյէլէրի՝ Գարահիսարը Սահիպ նախիյէ ֆագ. Մէհմէտ Սուլհի էֆ.յէ, Գարահիսարը Սահիպ նախիյէլէրի՝ Հանիա նախիյէ սաալըզ ֆագ. Մէհմէտ Ճէմիլ էֆ.յէ, Կիւզէլ Հիսար (Այտըն) նախիյէլէրի՝ Բէօթահիա նախիյէ սաալըզ ֆագ. Մէհմէտ Սալիհ էֆ.յէ, Գարթալ նախիյէլէրի՝ Ճիսրը Էրկէնէ նախիյէ սաալըզ ֆագ. Մէհմէտ Նէչէթ էֆ.յէ, Պաղտատ վիլայէթի մէրքէզ նախիյէլէրի՝ Մուղլա նախիյէ սաալըզ ֆագ. Ապտուլքէրիմ Հիլմի էֆ.յէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՌԷՍՄԻ

Օլտէնպուրկ գրանտուգասը Ֆէխամ. Ֆրէտէրիգ Օկիւսթ վէ զէվճէի ֆախիմէլէրի կրանտիւչէս Էլիզապէթ վէ քերիմէլէրի տիւշէս Շարլօթ հազրաթը Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. պարօն Մարշալ ֆօն Պիպէրշթայն հազրէթլէրի տախի հազըր պուլունտուգլարը հալտէ, տիւնքի բազար էրթէսի կիւնի ագշամը սէրայը Հիւմայունը Միւլքիւնէյէ պիլազիմէ Զաթը Շէվքէթսիմաթը հազրէթը Պատիշահիյէ միւլագը օլարագ պու կիւն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ վէ ավտէթլէրի մինասէպէթիյլէ րասիմէի վէտայը իֆա էյլէմիշլէր տիր։

—Սուրիա վիլայէթը ճէլիլէսի ուժուրը ճէնէպիյէ միւտիրի սաապը Խալիլ Խուլի էֆ.յէ, Ալէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսի թարաֆընտան իթա օլունան Զնճի րիւթպէտէն «Գուրօն տը Բրիւս» նիշանընըն մուամիլէյէ ճանիպինտէն գապուլ վէ լէտէլիճապ թագլիտի խուսուսընա պիլիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Պատիշահի չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը Կազէթասը»նըն մարտ 23 թարիխլի նիւսխասընտէ կէօրիւլէն հաֆթալըգ Տէրսաատէթ բիացասընըն իճմալի տիր.

Բուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 120 վակօն պէյազ Անատօլու գարըզըգ վէ 1000 քիլէ Սինօպ վէ 1200 քիլէ Գարթէն եաւմիւչագ բուղտայը կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Սէրթ բուղտայ միւվարէտաթ վէ սաթըշը՝ գըյէսի 30½-35½ բարատան 60000 քիլէ տիր։

Արբա.—Քիլէսի 11¼-11½ ղրուշտան 9000 քիլէ արբա սաթըլմըշ տըր։

Մըսըր բուղտայը. — Սաթըշ եօգ։ Մարսիլեատա Թունա մալի 15.26 տըր։

Եուլաֆ.—Գըյէսի 28 բարատան 100 թօնիլաթօ մալ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա պէյազ Սէլանիք 15½, գըրմըզը 15-15¼ վէ Թէքիրտաղը 15½ տըր։

Քէթէն թօխումը.— Գըյէսի 68 բարատան 200 չուվալ պիրինճի մալ սաթըլմըշ տըր։

Անիսօն.—Սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Սագըզ մալինին գըյէսի 4½-4¾ ղրուշ խուէյօր։

Ֆասուլեա.—450 չուվալ Րումանիա վէ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Թունա մալի 27 տիր։

Նօհուտ.— Գըյէսի 39-40 բարատան Անատօլու մալի վէ 48-50 բարատան 300 չուվալ Պալքանլար մալի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։

Սուսամ.— Բիացա բէք րէվաճը օլուպ, տախիլի սարֆիյաթ իչիւն գըյէսի 108-110 բարատան վէ Ավրուբա իչիւն գըյէսի 105-106 բարատան 700 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 15, վէ խարճը պէտ 14.50 տիր։

Տարը.—Գըյէսի 19½ բարատան Ավրուբա իչիւն 150 չուվալ սաթըլմըշ տըր։

Բէնտիր.—Գըյէսի 46 բարատան 200 չուվալ մալ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։

Պագլա, գուշ եէմի, խաշխաշ. — Նէ իշ վէ նէ տէ սաթըշ օլմամըշ տըր։

Իխրաճաթ էշեաասը

Ուն.—Պու հաֆթա 2700 չուվալ Օտէսա, 150 չուվալ Զնճի Վառնա, 600 չուվալ Մարսիլեա վէ 550 չուվալ Սամսօն վէ 400 չուվալ Պուրկաս կէլիպ սաթըլմըշ տըր։

Շէքէր.—Պու հաֆթա 6900 չուվալ Թրիէսթէ, վէ 1870 չուվալ Րուս, վէ 100 չուվալ Թօզ չէքէրի կէլիպ քիամիլէն սաթըլմըշ տըր։

Գահվէ.—250 չուվալ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։

Բիրինճ.—1500 չուվալ Րանկուն վէ 100 չուվալ Րիզօն վէ 900 չուվալ Մըսըր բիրինճի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։

Սիպիր եաղը.— Բէթրուպքի գըյէսի 13 ղրուշտան ազ չօգ իշ օլմագտատըր։

Կազ. — Թրանսիթ մուամէլէթըյլա վուգու պուլան սաթըշ ֆիյաթը 17-17½ ղրուշ տըր։

Զէյթուն եաղը.—Կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ գըյէսի 4-4½ ղրուշտան 350 Ֆըչը տըր։

Տէմիր, չէլիք, թէնէքէ.—Կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։

Գալայ.—Գանթարը 840 ղրուշ իսէ տէ, սաթըշ եօգ տըր։ Լօնտրատա Տէթրուա բէշլին 116.15, վէ 3 այ վատէ իլէ 114.5 տիր։

Պագըր.—Ազ էհէմմիյէթլի իշ օլմուշ տըր։ Լօնտրատա Զիլի 52.5-53, Ինկիլիզ Նէվլի 56.10-57, պէսթ սէլէքթէտ 56 տըր։

Զինգօ.— Հիչ մալ կէլմէյիպ սաթըշ տա օլմամըշ տըր։ Լօնտրատա Զնճի մարգա 17 տիր, վէ խուսուսի 18 տիր։

Սբիրթօ.—47-57 գըյէսի 1 լիրատան 123 Ֆըչը միւթէլիֆ մահալլէր սբիրթօսը սաթըլմըշ տըր։

Իտխալաթ էշեաասը

Թիֆթիք.— Գըյէսի 13¾-17 ղրուշտան 802 պալյա թիֆթիք սաթըլմըշ տըր։

Եուն. — Բիացամըզտա իշ օլմամըշ տըր։ Մարսիլեատա պէյազ Թէ.րըգլէնմիշ Էնգարէ 1.85, պէյազ Թէ.րըգլէնմիշ Թարապլուս 1.72½, պէյազ Թէ.րըգլէնմիշ Պաղտատ 1.30, քիրլի Պէնկազի 0.60, քիրլի Եաֆա 0.52½ տըր։

Իփէք.—Բիացատա զաաֆ մէյլ վար տըր, պէյան Լ.թ.սիկլիզ միւքիւնէթ պու հաֆթա տահա զիյատէ հըսս օլունմըշ տըր։ Մարսիլեատա ֆիյաթ տուրկուն տըր։ Լօնտրա բիացասը Թուրկուն տըր։ Լիօնտա խամ Պրուսա, Պաղտատ 41-42½, Սուրիա 41½-42, Սուրիա բօթը 48-50 վէ Պրուսա 45-46 տըր։

Աֆիօն.—Սաթըշ եօգ տըր։

Քիթրէ.—Գըյէսի 17½ ղրուշտան 4 չուվալ պիօնաօ վէ գըյէսի 16⅝ ղրուշտան 19 չուվալ Նիյաէ պիյօնտօսը, վէ գըյէսի 15½-16 ղրուշտան 6 չուվալ սարը քիթրէ սաթըլմըշ տըր։

Սարը պալ մումու. — Սաթըշ եօգ։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 165-168 իտիր։

Խալը.—Պու հաֆթա զարֆընտա օլտուգճա միւհիմմ մըգտարտա իշ օլմուշ վէ 10-15000 լիրալըգ մալ սաթըլմըշ տըր։

Սալէպ.—Գըյէսի 17-17½ ղրուշտան 12 չուվալ սաթըլմըշ տըր։

Ճէհրի.—Կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ գըյէսի 66 բարատան 120 չուվալ Զօրում մալի տիր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էսկիշէհիր էշրաֆընտան Հաճի Լատիֆ պէյ՝ կէչէն կէճէ սաաթ 3½տա գահվէտէն գայըրըպ էվինէ կիթմիշ վէ քէնտիսինտէն էվվէլ էվէ կիտիպ օրատա.քի ուշագլարը պազլալըզ ագլըլարընը թըգամըշ օլան 6 չախս թարաֆընտան գաթլ խըլընարագ իւզէրինտէ.քի ալթուն սաաթը վէ գասա անախթարը ալընմըշտըր։ Անճագ գաչալար Հարէմ տաիրէսինտէ պուլընտըղընտան իսթիմալ քի գաթիլլէրին ճէսարէթլէրի գըրըլմըշ վէ Հարէմ թարաֆընտա կիրէմէմիշլէր տիր։ Վագաանըն վուգուընտան պիր սաաթ սօնրա ուշագլարտան պիրի հիւքիւմէթէ խապէր վէրմիշ օլմագլա, թահգիգաթա պաշլանմըշ վէ չիւպհէլի ֆէ ալընմըշլար տըր։

—Պօսնա մուհաճիրլէրինտէն Մէհմէտ նամընտա պիրի՝ տիւն Զապթիյէ թէվգիֆխանէսինին գարշըսընտա տիւքքեան արասընտա տիւշիւպ գալըպ խասթալըղընտան վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Գալաթատա Արապ սօգաղընտա պիր ֆահիշէ մէսքէնինտէն տօլայը, Եուսուֆ վէ Իլիաս նամընտա իքի քիշի՝ գահվէճի Եօրկիյի եարալամըշլար տըր։ Ճարիհլէր թութուլմըշ տըր։

—Սամաթիօտա սաքին Խըմճլէրի Ավրամ օլան իքի Եահուտի՝ տիւն էվլէրինտէ պիր թագըմ չալընմըշ էշեա պուլընտուղը հալտէ եագալանմըշլար տըր։

—Զօրլու գազասընտա մուգիմ մանիֆաթուրաճը Եաչիլէօղլընին՝ տիւն իթիպարէն իֆլասը գաբուլ պուլունմըշ տըր։

—Իզմիրտէ տէմիրլի պուլընան պիր եէլքէն կէմիսինին գարտանը Իլիա կէչէն սալը կիւնինտէն պէրու գայըպ օլտուղընտան գալըթաճա արանմագտա իտի։ Կէչէն կիւն գրըմըզ օլունմագտա օլան չօճուգլար օրատա պիր ինսան նաշը կէօրիւպ գալըթայա խապէր վէրմիշլէր վէ մէրգում Իլիանըն նաշը օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Մէրգում Վօյօսը օլուպ էվլի վէ պիր գաչ էվլատ սահիպի իմիշ։

—Մարտըն 18ինտէն 25ինէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 6սը թիֆօտան, 2սի գուշպօղազտան, 1ի գըզամըգտան, 2սի գըզըլտան վէ 24ի նէֆէս պօրուլարը խասթալըղընտան օլմագ իւզրէ ճէման 297 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Այըն շըմէնտըֆէրի մէճլիսը իտարէսի րէիսի՝ եագընտա շըմէնտըֆէր միւտիրի Մ. Պարֆիլտ իլէ Իզմիրէ կիտէճէք, խաթթըն Սբարթա վէ Պուրտուրա գատար ուզատըլմասը իչիւն թալէպ օլունան իմթիյազա միւթէալլիգ մուամէլաթըն մէչզուլ օլաճագ իմիշ։

—Տէրսաատէթ մաաշլարընըն չախս վէ նամ հիսաալընա Թաշրա էմվալինտէն հէվալէթէն թէտիյէսի հիսապլարըն պազը մէրթէպէ գարըշմասընը վէ թէճավիզաթա տախի խան-ալըգլարընը մուճիպ օլմագտա պուլունտըղը կիպի, գաթէն մաաշ իչիւն չախս նամընտա հէվալէ իթասը տա պա իրատէի Սէնիյէ մէմնու օլունտուղընտան, հիւքըմը իրատէի Սէնիյէյէ թէվֆիգէն, Մալիյէ նէզարէթինտէ արթըգ չախս վէ նամ հիսաալընա հէվալէ իթա օլունմայաճագ տըր։

—Երկէնի մատէնը Հիւմայունընտան նագլիյաթ իճրասը իչիւն Նագլիյէ միւթէահհիտլէրինին Մուստաֆա մատէնին եէրինէ կէօթիւրէճէքլէրի 2000 թէփէնին մուհաֆազասը իչիւն պոնիյարա լիւզում գատար աս.քէր թէրֆիգի՝ մագամը ալինտէն իլթիմաս օլունմըշ տըր։

—Ուտամ գարանթինալար միւֆէթթիշի Տօգթ. սաապ. Գօչօնի էֆ. Ուրլայա ազիմէթլէ, օրատա.քի թէհաֆֆուզխանէսինտէ պազը իսլահաթ իճրա խըլաճաղը կիպի, գօլէրատան պուլաշըգ մահալլէրտէն կէլէճէք եօլճուլար իչիւն այրըճա պիր պարագա վէ վաբօրլար իլէ թէհաֆֆուզխանէ արասընտա նագլիյաթըն գօլայլաշմասը իչիւն եէնիտէն պիր իսքէլէ եափըլաճագ իմիշ։

—Եէնիքէօյտէ Սէքիզինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ մէմուրլարընտան պիրինին եաբըլըրտըղը էվին ինշաաթ րէսմի օլան 800 գրուշըն հէնուզ թէէտիյէ օլունամասընը պէլէտիյէ տաիրէսի միւտիրի թարաֆընտան անլաշըլմասըյլա, պու պարանըն հէման թահսիլ օլունմասը Շէհր Էմանէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Խալիլ նամընտա պիրի էվվէլ.քի կէճէ Գալաթատա տօլաշմագտա իքէն, իքի քիշի մէրգումի թէհտիտ իլէ պիր սօգագա չէքիպ կիւմիւշ սաաթ վէ զօրտօնլըյա պիր Ֆրանսըզ լիրասընը վէ 3 մէճիտիյէսինի զապթ իտէրէք, գաչմըշլար իսէ տէ, Իպրահիմ վէ Լամփօ իսմինտէ օլան մէրգումլար գավիւլլէր գայըրըլթաճա էլէ կէչիրիլմիշլէր տիր։

—Պէյօղլունտա Պիւյիւք-Տէրէսինտէ սայգըմ աղաճընըն իւստիւնտէ չըգան Տիմիթրի նամընտա պիրի՝ պաշըաղը տալ գըրըլմագլա օթուրտուղընտան, տըրըլմըշ վէ քէնտիսի 4 մէթրօ եիւքսէ.քլի.քտէն աշաղը տիւշէրէ.ք զէտէլէնմիշ տիր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԳԻՄ
ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՑԷՎՔԻԼԱՏԷ ԴՕԼԱՅԼԸՔ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Ավրուբատա մէվճուտ ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա ախտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտիւկի հագգընտա մալիւմաթ միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անտոն Սիլիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրմէլէրի հալտէ, միւվաքքէլլէրինին ճէվապլարընը ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ իսթէյէն զէվաթ թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իգթիզա իտէր։

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ
ԷԼԲԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա Նօ. 25

Իշպու մաղազանըն սահիպի Աբտալ Մասլկեան՝ քէնտի իսթիգամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու սէֆէրքի թէչէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը թամմէյէ նաիլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագտաստար տայմա հազըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եագըշըմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իւսթիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագթ միւսաատէզա փիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլամիյէր։

Աթիւէ.քի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը րիճա օլունըր.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ու՛ֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ ներտիվէնտէն քի՛մ չըգաճագ։ Օրայա գատար քի՛մ եօրուլաճագ։

—Աճայի՜պ, պիլմէ՞զմիսինիզ, հէր քէսին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօբուլօ խանըն իւս գաթընտան էնիպ վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ խուէմէտի չիմտիյէ գատար սատիլէ պէօյլէ պէօյլէ քիրալար իլէ մաղազա թութմամըշ։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՛, արատը՛ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ անը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյտիրէճէքլէր տիր։ Շիւպհէսիզ պիլիւրսինիզ քի՝ բիացատա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընըն եէկիանէ հիքմէթի չու տըր՝ «րէֆիգի եօգ քի քեարը բայլաչըն։» Քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիւհ պէսլէյէնլէր՝ պիլիրլէր, միւշթէրիֆէ չախսիյէթ օլ տէրէճէ ազ տըր քի, բահաթ վէ չազ գալպ իլէ պին չիւքիւր վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

—Եօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօսթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգ տըր։
Սօն ֆիյաթ-Նումէրօսը 2 ղշ. տըր։
Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր։
Ազ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եափըլըր։

][138][

ԳԻՐ ԿԷՃԷ

Է.

Բիւչիւք Հիւսէյին էֆ. սաաթ սէքիզտէն պէրու պու տէֆթէրլէրի պէօյիւք պիր թէէսսիւր վէ տիգգաթլա օգույօր. հէր ճիւմլէսինէ պիր պիր տիգգաթ իտիյօր իտի։

Պիւթիւն պիր հայաթըն էն էհէմմիյէթլի վէ չայանը տիգգաթ վուգուաթընը չամիլ օլան պու տէֆթէրլէրին միւթալաասընտա օգատար տալմըշ իտի քի, վագթըն նասըլ կէչտիկինի, հաթթա գարշըսընտա օթուրան Լալ տիքիշ տիքէն իխթիյար վալիտէսինի պիլէ ունութմուշ իտի։

Պու տէֆթէրլէրին էվվէլը պիր նիհայէթ իքի սաաթ զարֆընտա օգույապիլէճէկինի թախմին իտէր.քէն, պէչ սաաթտա պիլէ պիթիրէմէմիշ իտի։ Հէնուզ պիրինճի տէֆթէրին սօնընտա, սաաթ 10ա եագլաշտըղը ճիհէթլէ, իխթիյար վալիտէսի,

—Էվլատըմ, Հիւսէյին... նէ՞ գատար էհէմ.քէ նէյէ ճէքսին, սահանլար մանկալըն իւզէրինտէ ֆըգըր ֆըգըր գայնայօր. եէմէ.քլէրին սույը չէ.քիլտի։ Թէրախիյի հազըրլայալը կէթիրէյիմ մի.— տէյիւ սօրմուշ, քիւչիւք Հիւսէյին էֆ. կէօզլէրինի տէֆթէրինտէն այըրմագսըզըն,

—Խայըր... խայըր... տուրսուն. տահա վագթ վար. հէմ սէն պանա լաֆ սէօյլէմէ. չալըշըյօրըմ.—ճէվապընը վէրմիշ իտի։

Զէվալլը գատըն սէս չըգարմագսըզըն օտասընա չէքիլմիշ, պիր միւտտէթ տահա սապըր իթմիշ. էվլատընըն պէօյլէ եէմէ.ք եէմէ.քտէն պիլէ վազ կէչիրմէճէք տէրէճէտէ օլան պու մէչղուլիյէթի քէնտի տէ անլամագ իսթէյօր իտի, թապիի մուվաֆֆագ օլամայօր, մէրագընտան չաթլայօր իտի, օտանըն իչինէ հիչ սէս չըգարմամաղ, հիչ պիր չէյ սօրմամագ օթուրմագ, ֆէնա հալտէ ճանընը սըգըյօր իտի։ Ֆագաթ պիր ազ սօնրա գարնու չալընըպ քիւչիւք պիր չօճուղ կէլինճէ, պիրազ նէչէլէնմիշ իտի։

—Օ՜հ, էվլատըմ... նէ՞ էյի կէլտին. պագ չիմտի ագապէյին տէ կէօրէճէ.քսին, հանիյա կէօրէճէկիմ կէլտի տիյօր իտին...—տէյէրէ.ք օտայա կիրտի։

Պիրազ էվվէլ քիւչիւք Հիւսէյին էֆ.նին տէ պու չօճուղը սօրուպ արամասընտան ճէսարէթլէնէն, պու իւմիտլէ վարըտէ,

—Իչթէ, Հիւսէյինիմ... պիզիմ.քի մէ.քթէպտէն կէլտի... պագ... խիւզիւ նուր կիպի պարլայօր. իչթէ մէ.քթէպէ կիտիպ տէրսինէ չալըշան, աննէլէրին սէօզիւնի տինլէյէն չօճուգլար պէօյլէ տիր. եավրումըն պէլլի տիր. տէյի՞լ մի, Հիւսէյինիմ.— տէյէ, անը աս սէօզէ գարըշտըրաճագ պիր սիվրի եէրտէ իթտի իսէ տէ, զավալլը մէմուրը պիր անի իչինտէ չօճուղա միւլթէֆիթանէ նազարլար ֆըրլաթարագ վէ պաշըլա իշարէթ իտէրէ.ք, պաշըգա հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէտէն թէ.քրար օգումաղա տալտը, սաաթ օն պիրի, նիհայէթ օն իքինճի պուլտու. օ հալտէ տէֆթէրի պիր տիգգաթլը օգումասընտա տէվամ իտիյօր իտի։

Զօճուղըն մէ.քթէպտէն կէլմէսինի միւթէագըպ, պիրազ նէչէլէնէն իխթիյար վալիտէնին եինէ ճանը սըգըլմաղա պաշլատը. արթըգ օտայա խաֆիֆ պիր գարալթը չէօքմէյէ պաշլատը. իչինտէ Հիւսէյին էֆ.

—Լամպայը եագ, անաճըղըմ, պագ օրթալըգ գարարըյօր.—տէր տէմէզ, գատըննըգտա

—Օղլո՛ւմ, տահա օգույաճա՞գ մը սըն. սանա հազըրլատըղըմ եէմէ.քլէրի էնտիրտիմ տէ չիմտի հէպսինի իսթէճէք եէմէ.քլէր հազըրլայօրըմ. ագչամ եէմէ.քլէրինի եէյէլիմ տէ...—ճէվապընը վէրտի։

Քիւչիւք Հիւսէյին էֆ. վալիտէսինին մութլագա եէմէ.ք պահսինը աչմասընտա.քի հըսսը չէֆգաթը սանքի թագտիր իթմիչ կիպի,

—Պէնի րահաթ պըրագմըյօրսըն, իչիմ բէ.ք չօգ. սիզ չօճուգլա կիւլէ օյնայա եէմէ.քլէրինիզի եէյինիզ, քէյֆինիզէ պագըն, պէն պու տէֆթէրլէրի օգույուպ պիթիրմէ.ք իսթէրիմ. հաթթա կէճէ գալըրսամ. չիմտի պէնի տէօրթ կէօզլէ պէ.քլէյէնլէր վար...։

—Օլտու մը պու եավ... հիչ սէնսիզ եէմէ.ք եէրիմ մի, նիհայէթ ... պու ... պիր տէրէ, նէ՞ օլուր, եարըմ սաաթ ....

—Էյի ամմա պու եարըմ սաաթ պիր քէօթիւ ատամա կէօզտէն ղայըպ օլաճագ գատար վագթ գազանտըրըր. խա՛յր եարըմ սաաթ պիր զէվալը մասումըն հուգուգընը մահվ իտէր, պէնիմ վագթիմ եօգ, անաճըգըմ, նէ տիյօրըմ սանա, պէնի տէօրթ կէօզլէ պէ.քլէյէնլէր վար, պունըն իչիւն րիճա իտէրիմ սէնտէն պէնի քէնտի հալըմէ պըրագ, պունլարը պիթիրէյիմ իչիմ կիտէյիմ։

Գատընըն էվլատընըն չու ճէվապընտա բէ.ք մահզուն օլմուշ իտի. Խահնախանէ եաննընտան չէ.քիլիր.քէն, քիւչիւ.ք Հիւսէյին էֆ. մահզուն անասընը սէվինտիրմէ.ք իչիւն.

—Պու ագչամ պիլէսէն պէն տիւնեանըն էն պախթիյար պիր ատամըյըմ, չիւն.քի հագգըմըզդա եէրէ հագգ իթիլէն, սէնէլէրճէ հաքսըզլանէ քէօչէլէրինէ եավճագ օլան պիր զէվալլը կէնճի գուրթարմագա մուվաֆֆագ օլաճաղըմ... Նասըլ չիմտի մէմնուն օլտու՞ն մը.— տէյէ սօրտու. բէ.ք պիլմէտիմսայանէ վէ մէրհամէթլի օլան գատըն թէրհալ սէվինէրէ.ք,

—Օ՛հ, էվլատըմ, ինշալլահ տամա պէօյլէ խայըրլը իշլէրտէ պուլուննըրսըն...— տէյէրէ.ք օրատան չըգտը։

Արթըգ քիւչիւք Հիւսէյին էֆ. իքինճի տէֆթէրին պիրինճի սահիֆէլէրինի քէնտի պաշընա պէօյիւք պիր տիգգաթլա օգումագա տալտը։ Պու տէֆթէրի տէ պիթիրտիկի սըրատա արթըգ սաաթ պիր պուչուգա կէլմիչ իտի. քէնտի քէնտինէ,

—Օ՛հ, Նէճաթի... սէնի գուրթարաճաղըմ... աֆէրին սանա Նէճաթիճիկիմ... աֆէրին սանա.—տէյու մըրըլտանտը։

Ցէվգէլատէ պիր սէվինճէ տէֆթէրլէրի էլինտէն պըրագարագ օտանըն իչինտէ պիր գաչ քէրրէ տալգըն տալգըն տօլաշտը, հիչ չիւպհէ եօգ քի տէֆթէրլէրին միւթալաասընտան փիքրինտէ հասըլ օլան նէթիճէյի թօրլայարագ տիւն կէճէտէն պէրի զիհնինի ֆէնա հալտէ եօրան վագաաի ճինայէթին սուրէթը իճրասը հագգընտա պիր պիր գարար վէրիյօր, ճինայէթին նէ սուրէթլէ նէ մագսատլա իճրա խըլընմըշ օլտուղընը թա պիտայէթինտէն սօնընա գատար պիր չօգ վագաալար իլէ թանգիմ վէ թահրիր էյլէյօր իտի. մուհթաճա հէր չէյի անլամըշ օլմալը քի,

—Էյ արթըգ վագա՝ կիւն կիպի աշի.քեար օլտու. հէր չէյ անլաչըլըյօր. զէվալլը Նէճաթի, սէն գաթիլսին հա՛, իչթէ պագ գանուն, տալէթ, «պէն միւճրիմիմ» տէմէկէ մէճպուր օլանլարը պիլէ գուրթարմագ իգթիտարընը հայիզ տիր։ Օ՛հ, չօգ չիւքիւր եա Րապպի... պու ագչամ մուվաֆֆագըյէթիմ բէ.ք պարլագ օլտու։

(Տէվամը)

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ խառրէխանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա.

Շիւպէլէրի

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333,

Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ խառրէխանէսիյլէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլաթընը իչրա իտէր։

Մէրքէզ խառրէխանէսինտէ քիրանըն էմնիյէթի վէ գօզալարըն սաղլամ վէ մէթինլիկի նօգթէի նազարընտան բէգանէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գասալար վար տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ խառրէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թաճթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի չիւպէ էչհա վէ թիւճճար էմթաասը իւզէրինէ աւանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթտիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշհա վէ էմթաաի մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—37
Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—25
» » գարանթը	25—25
» » » Բ	51—
» » » Գ	27—25
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր տուհ. մուէթէհաբէտ	107—75
Պուլկար իսթիգրազը	105—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—335

Բարիզ 7 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—87
» « 4½ %	102 60
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—60
» » » գարանթը	25—62

Մխթէլիֆէ

Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	111—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	317—
» Պանգասը	553—
Գրէտի Լիօնէ	1040—
Իթալիա էսհամը	100—75
Բռիօրիթէ Թիւրք	494—
Օսմանիյէ	547—50
Տաւան Օթօման	515—
Սբանիօլ	79—30
Թրամվայ	151—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—165

Վիէննա 7 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	105—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	288—

Պէրլին 7 ապրիլ

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	110—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—35
Ռուպլը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչ. գար.	27—24
» » » էն նիւքսէք	27—29½
» » » էն աշաղը	27—23
Պու սապահ աչըլըշ	27—27
Ռումէլի շըմէն. ագչ. գըփօնը	109—37
» » էն նիւքսէք	110—62
» » էն աշաղը	109—37
» » գաբանըշ	109—87
Ագչէ ֆարգը	—
Րէբօո ղըշ.	—
Հէվալէնիգ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի էսհամը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկուրէթ Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—80
Ժուրնանս	1—57
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485—
Ասիւրանս	3—52
Լօբիօմ	71—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	407—50
Թրանսվաալ	150—
Ռըհթըմ Թահվիլաթը	478—
Գրէտի Ֆօնսիէ էժիբսիէն	267—50
Անատօլու շըմ. ագսիօնը	10—45
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. քր.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	101—
Ինկիլիզ լիրասը	110—07
Ֆրանսըզ ալթունը	87—23
Բօլ	90—10
Գրիմից ալթունը	51—07
Գարպօն գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըճը
Լօնտրա չէք	110-15	111-05
	40	40
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-56	18-47
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-79	21-69

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(18) Իւչիւնճի օրտուի Հիւմայունի իչիւն չէրարիթը մուգավէլէսիյլէ միւպայէա օլունմագ իւզրէ մահալլինճէ մէվգըի միւնագասայա գօնուլան 5000 թօբ ամէրիգան պէզինին պէհէր թօբը $28\frac{1}{2}$ ղչ.տ մահալլի թալիպի ճօհտէսինտէ օլուպ, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 5 կիւն խիթամընտա գատար պուրաճա տա միւնագասասը իճրա օլունաճաղընտան, իթթայա թալիպ օլանլարըն պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* *

(19) Զիֆթէլէր չիֆթլիքը Հիւմայունընտա պուլընան սաղմալ վէ գարա սըղըր հայվանաթընըն սէնէի հալիյէ նիսանը իպթիտասընտան 319 սէնէսի մարտը նիհայէթինէ գատար հասըլ օլաճագ սիւտի մահալլինճէ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունտուղընտան, մէզքիւր սիւտի իլթիզամա պուրաճա թալիպ օլանլարըն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* *

(20) Գալաթատա Կարագ գուլէսի իթթիսալինտէ քաին գարագօլխանէ արսասընըն միւտտէթը իճարը պու քէրրէ միւնգազի օլմասընտա մէճտէտէն էճնիպէ թալիպինէ իճար օլունաճաղընտան, թալիպ օլաճագլարըն բէյ ագչէլէրինի միւսթաճհաբէն մագամը Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չիւպէի մախսուսասընէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։ 3—1

* *

(21) Թոպրա ժանտարմա ալայ վէ թապուրլարը իչիւն կէօնտէրիլէճէք էլպիսէ վէ էչեայի սաիրէ վազընա մախսուս օլարագ պիր սէնէ միւտտէթլէ լիւզումը օլտուղճա խըմալ վէ թէլիմ իթմէք իւզրէ միւպայէա օլունաճագ թահթա սանտըգլարը իմալ վէ իթթայա թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթա խիթամընտա գատար պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Հիւտէյտա սանճաղը մէրքէզ վէ միւլհագաթընըն 7,060,000 ղրշ. պէտէլը սապըգը րուսումը միւթէֆէրրիգասը 318 սէնէսինէ մահսուսէն միւզայէտէյէ վազ օլունմըշ վէ միւտտէթը իհալէսինին նիսանըն 15ինէ գատար թէմտիտ իտիլտիկի մահալլինտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, թալիպ օլանլարըն մահալլինէ վէ նախուտ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Ռուսումաթ տաիրէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 մարտ 318

ՈՒԷՍԹԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆՍ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թագսիթ օլունան գըյմէթլէրն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	» »	410000

Բիդայէթտէ մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 400000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա շիւպէսինին միւտիրը ումումիսի ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անամնիատի խանընտա Ն° 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի հասըլաթընըն նըսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսթըրնին 100տէ 125 տիր։ Իշթէ պու հագիգաթ Ուէսթըրն գումբանեասընըն քէնտի բոլիչէլէրինէ նիսպէթէն թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՌՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1881 մարտ 20 թարիխլի իւքասը խիւքիւմէթի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանըն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքայատա 37 նումէրօլը օթէլը մախսուսընտա քաին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ։— ԷՕՄԻՐ.—ՆԱԳԼԻՅԱԹ.—ԳԱԶԱԼԱՐ.

	Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34775462
Թէէմինաթ ագչէսի	121765333

1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեանըն քէնտի միւշթէրիլէրինէ թէէտիյէ իթմիշ օլտուղը մէպալիղ 164172000 ֆրանգը կէչմիշ տըր։

Գումբանեանըն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

Գալաթա ըըխթըմ իւզէրինտէ [Կէօմրիւքին էսկի հէրի] Թիւրքիա իչին աճէնթը ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷՊՊԷՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. ապրիլին 14ճի բազար էրթէսի ագշամը «Թիկրը»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆ. ապրիլին 9ճը չարշէնպէ կիւնիւ «Էգուաթէօր»՝ Մարսիլեատան։

Ալաֆր. ապրիլին 11ինճի ճումա կիւնիւ «Սիտօն»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. ապրիլին 14ճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան էթիէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբօրը Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսքէ,

Ալաֆր. ապրիլին 10ընճը բէնճշէնպէ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կալէթթինին սիւվար օլտուղը «Էգուաթէօր» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա,

Ալաֆր. ապրիլին 12ինճի ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Տավիէնին սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթերանէ շըմէնտըֆէրինին էն իւճէզ սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգի	320 Ֆր.
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 1ինճի մէվգի շըմէնտըֆէր	242 »
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 2ինճի մէվգի շըմէնտըֆէր	230 »
Խուսուսի վաբօրլարըյլա հալըմըզ 1ինճի մէվգի	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմհանէտէ Սիրքէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

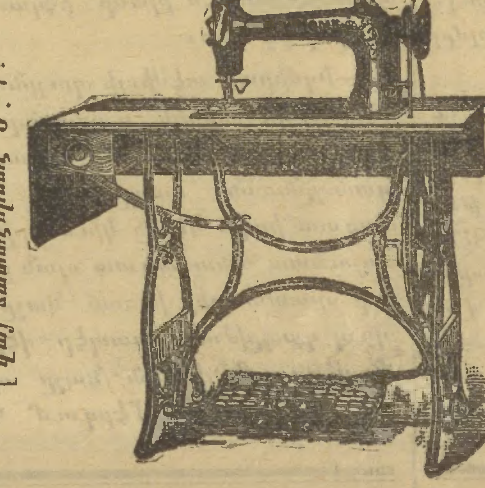
ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

NEW HOME

Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1900տէ

Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանըն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիլէ ումումիյէլէրտէ բէգապէթ գազանըլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագիյէթ գազանմըշ տըր։

Պու մաքինալար՝ գայէթ գուլլանըշլը սաաթ, հաֆիֆ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր նէվ իշին պիրէր տանէ խօնըմլէրի թավսիյէ օլունըր։

Թագսիթլարըտան վուգու պուլաճագ սըբարիշ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գաբուսընտաքի խառրէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունուրսա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլիալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եափմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտուղը կիպի, տէրզիլէր՝ քէնտի ատամըզ թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իւճրէթ խաֆիֆտիր։ Կէրէք թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ բէշինէն վէ խաթուտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր։

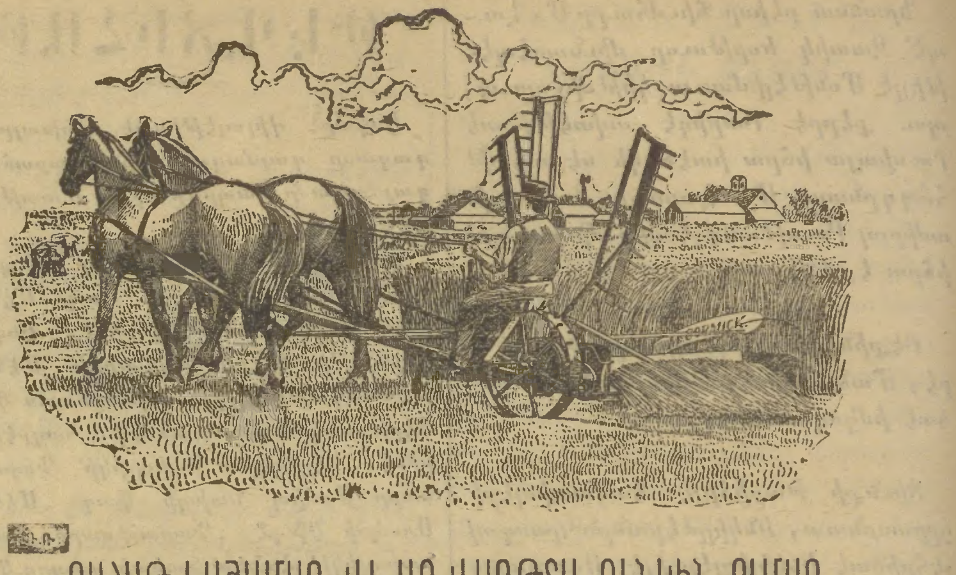
Շիրքէթը մէզքիւրէ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալար մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Խառրէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա աճէնթէ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վօյվօտա սօգաղընտա Յակօբեան խանտա Ն° 67։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, Եէնի Ճամիի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթամպօլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի Մ. Ի. Զատօֆ, Մարբուճճըլարտա Զարըըը խանտա Ն° 21։



ՐԱՀԱԹ ԵԱՇԱՄԱԳ ՎԷ ԱԶ ՎԱԳԹՏԱ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼՄԱԳ

ԳՕԼՈՒՆԸ ՎԷ ՎԻԻՃՈՒՏԸՆԸ ԵՕՐԱՃԱԳԸՆԱ ԱԳԼԸՆԸ ՎԷ ԶԻՀՆԻՆԻ ԻՇԼԷԹ

Թէք պիր աատամ պիր օրագ մաքինասը իլէ 30-40 քիշինին այնը զէմանտա կէօրէճէյի իշի պիթիրիր, էլպէթթէ զէնկին օլուր։

Զիֆթճիլէրիմիզ վէ էրպապը զըրաաթ՝ պու հագիգաթա էհէմմիյէթ վէրէրէք, պիր աէֆա ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԱՐԱՊ ՃԱՄԻԻ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 146 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԻՍՍԻՍ ՃՕՐՃ ԶԷՉՆԷԼԼ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ մաղազասընա թէշրիֆ իթսինլէր։ Զէչնէլլ էվլատլարը՝ չօգ սէնէլէրտէն պէրու պու իշ իլէ մէշղուլ օլտուգլարընտան, թէճրիւպէլէրի սայէսինտէ Ամէրիգատա Զիգակօ ֆապրիգալարընըն մաքինալարընը էլտէ խուլասիյէ քի, տայանըգլը, գուլլանըշլը, սաաթ, վէ չէլիքտէն եափըլմըշ օլտուգլարընտան, տիւնեանըն հէր թարաֆընտա քէսպը շէօհրէթ իթմիշլէր տիր։

Մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա էն զիյատէ իշէ եարայըշլը օլան պու մաղազանըն զըրաաթ ալէթ ու էտէվաթը քէսրէթլէ սաթըլմագտա օլտուղընտան, Զէչնէլլ էվլատլարը՝ թէճրիւպէքեար մաքինիսթլէրի պուլընան Զագճեան Յովհաննէս էֆ.յի տայիմա վիլայէթլէրտէ կէզտիրէրէք, գուրմայը վէ գուլլանմայը մէճճանէն էօյրէթմէքտէ տիրլէր։

Թալիպլէրի՝ ուֆագ պիր թէճրիպէ իչիւն մաղազամըզա նախուտ վիլայէթլէրտէքի վէքիլլէրիմիզէ միւրաճաաթ իթմէլէրինի, գանաաթ հասըլ իտէճէքլէրինէ էմինիզ։

ԱՐԻՍ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ

ԿԻՒԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԹԱՀԹԱԳԱԼԷՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իշպու ֆապրիգա՝ սէնայիինին էն սօն միւքէմմէլիյէթիյլէ վէ պիրինճի մաքինալար վասըթասըյլա վէ պիր Էվրօպալը ուսթանըն նէզարէթի թաճթընտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, էզճիւմլէ թուալէթ իչիւն կիւզէլ գօգուլար վէ նըգամմագ իչիւն աատէթա սապօնլար իմալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկիյլէ Էվրօպատաքի օ միսիլլու ֆապրիգալարըն մամուլաթընտան իւսթիւն պուլընմասըյլա պէրապէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատէ էհվէն տիր։ Արզու իտէնլէրէ ֆապրիգանըն գաթալօկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ միգտարտա միւպայէա իթմէկէ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ Օ-ՌՕԶՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր կիպի, Թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի էսամիսի զիրտէ տէրճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտուպ, պունլարտան մալումաթը լազըմէ իսթիհսալ իտէպիլիրլէր, վէ իգթիզա իտէն նիմունէլէրի կէօրէպիլիրլէր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Մ. Լա Գասիէր էվլատը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէօն սօգաղը։
ՊՕՄՊԱՅ.—Մ. Մ. Ապքար վէ գումբանեասը։
ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ.—Մ. էֆ. Գալֆաեան։
ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Ռօզանթալ։
ՌՈՒՍՃՈՒԳ.—Կ. Իմճիճեան էֆ. էվլատլարը։
ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։
ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայիրլի Վասիլիկ։
ՍԷԼԱՆԻՔ.—Մ. Տինօ Ֆէրնանտէզ։
ԻՍԹԻՐԻՊ.—Մ. Մ. Գաբուանօ։
ՊԷՅՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանքէլ Շիֆֆնէր։
ՍԱՄՍՕՆ.—Պ. էֆ. Պիւտրոսեան պիրատէրլէր։
ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Սրիս էֆ. Կ. Իմճիճեան։
ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մոճեան։
ԹԷՔԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բռավասեան։
ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մնձատուրեան։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

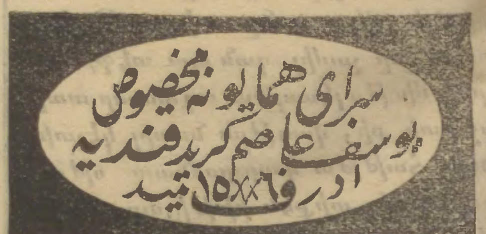
Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի	2700000	Ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւճրէթ (բրիմ)	1100000	» »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ՃԻՅԱՏԷ ՄԻՒՍԱԻՏ ՏԻՐ։

Գումբանեանըն միւթէպէրլիկի Օսմանլը Պանգասընտան սուալ օլունա։

ԹԻՒՐՔԻԱ ԻՉԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՏԻԱ

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Յակոբեան խանը Ն° 71։
Մէմալիքը Շահանէնին պաշլըճա շէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր։
Միւթէպէր քէֆալէթլէ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ գապուլ օլունըր։



ԳՐՅԷՒ ՃԷՏԻՏԻ $3\frac{1}{2}$ ԳՐՅԷՒ ՃԷՏԻՏԻ $4\frac{1}{2}$

Սէրայը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքեանէ իչիւն պալէատէքի արմա տամկալարըյլա պիլխասսա իմալ իթթիրիլէրէք պիտտէֆաաթ իճրա իտիլէն մուայէնէսի «Թալգ» վէ «Թօբրագ» վէ «էճզաի մուզիրրէ»տէն արի օլմալըյա պէրապէր, էմրազը ճիլտիյէյէ նաֆի վէ գատընլարըն սաչլարընըն մուհաֆազասընը թէէմին իթտիկի ճիհէթլէ, մինէլ գատիմ քէսպը իշթիհար իթմիշ օլան Կիրիտ-Գանտիա սապունլարընըն մահզա էհալիի քիրամա պիր խըտմէթը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէնզիլը ֆիյաթ իլէ գօգուլըրընըն գըյէսի $5\frac{1}{2}$, վէ գօգուլարընըն տախի 4 ղրշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէշինէն սէրայը Հիւմայունը սապունճըպաշըլըը Ասմա Ալթընտա 7 նումէրօլը մաղազաի աճիզանէմտէ ֆիւրուխթ օլունըպ, վիլայէթը Շահանէ վէ սաիրէտէն վէրիլէճէք սըբարիշլարա՝ մէսարիֆը զամմ իլէ իրսալ գըլընաճաղը իլան օլունըր։ 75—33